

GRELHADOS SOBRE CARVÃO



8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop. Elvis Soares (514) 389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada



Paulo F. Gonçalves
B.A., A.V.C.
Seguro de vida
\$250,000.00 710
40 anos não fumador
Homem: \$24.30/m
Senhora: \$19.35/m
Consulte-me sem compromisso!!!
(514) 884-0522

4231 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL, H2W 1Z4

TEL.: (514) 284-1813 - 1 866 684-1813

FAX: (514) 284-6150

Porque lhes dais tanta dor?!...

*Benjamin Silva

Com inusitada frequência somos bombardeados com imagens de crianças raquíticas, de ventre dilatado, olhinhos turvos, face coberta de moscas... Assim as chamadas instituições de benevolência nos preparam para abrimos os cordões à bolsa com alma e coração.

Mesmo sabendo que só uma percentagem das nossas doações alivia a miséria, lá vamos generosamente esportulando. Entretanto os pais vão-se matando uns aos outros invocando cobardemente a liberdade, a democracia e a religião, porque lhes falta coragem para declarar que o fazem em nome do poder e do dinheiro!

Se prestarem atenção à infinita variedade de vídeos e fotografias, já repararam que a principal preocupação das reportagens das guerras e dos desastres são as imagens do sangue e da mutilação das inocentes crianças e não o seu socorro imediato e eficiente? Sadismo? Manipulação? Incompetência? De tudo um pouco, mas o resultado é doloroso, pungente. Nós vamos sofrendo com desespero e as

Cont. na pág. 2

O socialista da maioria



Aos 47 anos, José Sócrates atinge o topo da carreira política. Vence as eleições e torna-se o primeiro socialista a alcançar a liderança do Governo apoiado por uma maioria absoluta no Parlamento. Apresenta agora o percurso político do novo primeiro-ministro de Portugal.

José Sócrates Carvalho Pinto de Sousa, de 47 anos, nasceu em Vilar de Maçada, concelho Alijó, distrito de Vila Real. O homem que ao longo da campanha pediu a maioria absoluta

nas eleições legislativas para o Partido Socialista — um feito nunca antes alcançado pelos socialistas — é licenciado em Engenharia Civil e tem uma pós-graduação em Engenharia Sanitária. A sua carreira política inicia-se aos 16 anos, logo após a “Revolução dos Cravos”, tendo ingressado por um curto período de tempo na Juventude Social Democrata. Mas, em 1975, sai em ruptura com a Juventude. O seu

Cont. na pág. 2

RESULTADOS DAS LEGISLATIVAS 2005

Partido	Porcentagem	Total de votos
PPD/PSD	28%	1638931
PS	45%	2573302
CDS-PP	7%	414855
PCP-PEV	7%	432139
B.E.	6%	364296

Nesta edição

Opinião	p. 5
Carta para Portugal	p. 6
Ideias Frescas	p. 7
O rapto da infância	p. 9
Anedotas	p. 10
Foto da semana	p. 10
Significado dos nomes	p. 11
Nova associação em Montreal	p. 14
Concurso De Quadras	p. 14

TAP com nova imagem

A TAP apresentou hoje, 1 de Fevereiro, a sua nova imagem, que reforça o posicionamento da transportadora como empresa moderna e global, ao mesmo tempo que afirma a sua portugalidade.

A nova imagem, criada pela Brandia, vem substituir a antiga assinatura da empresa, existente desde 1979, e pretende traduzir graficamente o prestígio, competência, equilíbrio e competitividade da TAP, acrescentando



Cont. na pág. 4

Nos 30 anos da Rádio Centre Ville

A festa por que tanto se esperava



Cont. na pág. 8

Estrela do Oceano
1911 José Romão & Filhos

Grande Noite de Fados
23 de Fevereiro às 19h00

Carlos Rodrigues e Marta Raposo
Guitarra Manuel Travassos
e viola António Melo

Para reservas e informações, contactar 514.844.4568

Mosti Mondiale 2000

35 variedades de mosto à sua escolha incluindo VINHO VERDE

Serviço de análise do seu vinho

Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações contactar: MARCO: 5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel. 728-6831

A SUA COMPANHIA PORTUGUESA DE TELECOMUNICAÇÕES OFERECE-LHE,

Portugal 5¢ /por minuto

Canadá	5¢	Alemanha	6¢
Estados Unidos	5¢	Grécia	7¢
Argélia	7¢	Itália	8¢
Argentina	9¢	Reino Unido	8¢
Austrália	6¢	México	15¢
Brasil	9¢	Suécia	6¢
Frância	6¢	Venezuela	12¢

Comosco fica mais perto
514-722-5656 (1-877-535-3456)
www.selectcom.ca

MANCHETES

Porque lhes dais tanta dor?!...

Cont. da pág. 1

crianças que deveriam ser protegidas com o amor com que foram concebidas, lá se vão definhando morrendo...

E, assim, porque se esta a alterar a prioridade de acção, colocando a recolha financeira e o domínio político à frente da assistência humanitária, altera-se também a ordem natural: morrem primeiro os filhos e os netos perante o horror e a tristeza dos seus pais e avós...

Não é novidade para ninguém que "tudo o que vive tem que morrer, passando da Natureza para a Eternidade" como magistralmente nos indica o clássico Shakespeare. Todavia, que absurdo, enviar os nossos filhos para a guerra onde aos muitos milhares encontram prematura morte! Antes de perecerem ainda tiveram tempo, às ordens de frios e inumanos chefes, de desencadear terríveis e cegos ataques que nada poupam, nem os inocentinhos netos, razão de ser de tantos que

pouco mais lhes resta!

Este apocalíptico cenário que nos envolve não é só de agora. Se nos debruçarmos sobre o passado constataremos que o homem político não é o único que hipocritamente destaca o bem-estar da criança como objectivo de acção. De facto o que se verifica é o atropelamento dos seus direitos por todo um complicado governo onde o orçamento que lubrifica a máquina de guerra tem prioridade.

Não há nada que alcance a profundidade de sentimento e a claridade de espírito do inspirado poeta Augusto Gil. Cada vez que deparo com as imagens de crianças vítimas do terrorismo, da guerra, da doença, as lágrimas não conseguem impedir a leitura dos seus versos, porque aos olhos se sobrepôs uma mais sentida leitura feita pelo coração:

"Mas as crianças, Senhor, Porque lhes dais tanta dor?!... Porque padecem assim?!..."

O socialista da maioria

Cont. da pág. 1

regresso à política dá-se em 1981, altura em que se filia no PS. Entre 1986 e 1995, é presidente da Federação Distrital de Cas-telo Branco. A meio desse período, em 1991, integra o Secretariado Nacional do Partido Socialista. É também neste ano que José Sócrates começa a lidar mais com a comunicação social, ao ser escolhido para porta-voz do partido para a área do

nome de Ferro Rodrigues e de outras figuras de topo do partido são colados ao escândalo, o que acaba por ter um efeito muito negativo para o PS. Entretanto, Ferro Rodrigues sai de secretário-geral e começa a corrida à liderança. António Vitorino está de regresso de Bruxelas, depois de vários anos como comissário europeu, e mostra não ter interesse em candidatar-se a secretário-geral do PS. Está aberto o caminho para a corrida de José Sócrates. Mas João Soares, antigo presidente da Câmara Municipal de Lisboa e filho do "pai fundador" Mário Soares, e o deputado Manuel Alegre decidem também concorrer. A campanha fá-los percorrer o país à conquista dos militantes, mas José Sócrates vence por uma larga vantagem. Assim, em Setembro de 2004, Sócrates torna-se secretário-geral do Partido Socialista. Boatos marcam pela primeira vez campanha A 30 de Novembro de 2004, o Presidente da República, após uma reunião com o primeiro-ministro Pedro Santana Lopes, decide dissolver a Assembleia da República e marcar eleições antecipadas que viriam a ser para 20 de Fevereiro. A falta de estabilidade, alegada por Jorge Sampaio para a dissolução, foi fortemente contestada pelos partidos da coligação governamental PPD/PSD-CDS/PP. Os partidos da oposição aplaudiram a decisão de Sampaio e viram nesta decisão uma oportunidade para alterar o campo de



Ambiente. José Sócrates chega à Assembleia da República em 1987, ao ser eleito deputado pelo círculo de Castelo Branco. As suas funções governativas iniciam-se em 1995 quando assume o cargo de secretário de Estado adjunto do ministro do Ambiente do XIII Governo Constitucional. Durante três anos, José Sócrates exerce o cargo com competências delegadas em matérias de ambiente e defesa do consumidor. Em 1997, é promovido a ministro-adjunto no mesmo governo. O cargo, que lhe permite ter a tutela sobre as áreas da toxicod dependência, desporto, juventude e, mais tarde, comunicação, é exercido até 1999. No âmbito do seu trabalho, torna-se num dos rostos da vitória de Portugal para a realização do Euro 2004. No XIV Governo Constitucional, António Guterres escolhe-o para desempenhar as funções de ministro do Ambiente e do Ordenamento do Território e Sócrates desempenha-as até Abril de 2002. O seu mandato é marcado pela polémica em tor-

pulso do partido e torna-se secretário-geral. Para muitos, começa aqui um dos períodos mais negros da história do partido que tem Mário Soares como grande referência. Um desses pontos é quando o porta-voz do partido e antigo ministro Paulo Pedroso é constituído arguido no escândalo de pedo-



filia na Casa Pia de Lisboa. O

forças no hemisfério nacional. Ao longo da campanha, o secretário-geral do PS pediu a maioria absoluta, Santana Lopes queria apenas a vitória e Paulo Portas ambicionava ficar acima dos 10%. O país virou à esquerda e deu maioria absoluta ao PS. Pela primeira vez, matérias do foro pessoal fizeram parte da campanha eleitoral, nomeadamente sobre a vida íntima de José Sócrates. Os debates televisivos também foram objecto de divergências, com Santana Lopes a mostrar-se disponível para participar em todos os de-

bates, o mesmo não se passando em relação a Sócrates.

Leia e divulge A Voz de Portugal

o seu jornal à quarta-feira



Silva, Langelier & Pereira Inc.

Assurances Pierre G. Séguin Inc.
Seguros e serviços financeiros

Tels.: (514) 282-9976
(514) 288-5177
Fax: (514) 848-0133

40 ANOS
1963-03

75, Napoléon
Montréal H2W 1K5

CASA DE CÂMBIO

Nenhuma taxa de serviço

Preços competitivos aos dos bancos

Aberto segunda a sábado

Troca excelente de euros e dólares US

3960 Boul. St-Laurent
(514) 845-5115



Falamos português e italiano

CENTRE DENTAIRE

DR. CATHERINE LUU

DENTISTERIE GÉNÉRALE, ESTHÉTIQUE ET PROTHÈSES

NOUS ACCEPTONS LE BIEN-ÊTRE SOCIAL, LA CARTE

D'ASSURANCE MALADIE, L'ASSURANCE DENTAIRE

JOUR • SOIR • SAMEDI • URGENCES



4510, Cartier
angle Mont-Royal
527-8701



CÉRAMIQUES SOLANO

Importateur Distributeur
Cerâmica para muros e chão

SUPER LIQUIDAÇÃO
PREÇOS INCRÍVEIS
Instalação sobre encomenda

4833 Jean-Talon est (514) 727-6293



A VOZ DE PORTUGAL

La Voix du Portugal
The Voice of Portugal

4231, Boul. St-Laurent
Montréal (Québec) H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813
1-866-684-1813
FAX: (514) 284-6150
E-Mail: jornal@avozdeportugal.com
Site web: www.avozdeportugal.com

Hebdomadaire fondé
le 25 avril 1961

ÉDITEUR
Eduíno Martins

DIRECTEUR HONORAIRE
Armando Barqueiro

DIRECTEUR
Benjamim Silva

RÉDACTEUR EN CHEF
Sylvio Martins

RÉDACTEUR ADJOINT
Kevin Martins

COLLABORATEURS:
Au Québec:

Amélia Oliveira Vaz
António Vallacorba
Elisa Rodrigues
Gerald Tremblay
Helder Dias
J.J. Marques da Silva
João Mesquita
José de Sousa
José Manuel Costa
Joviano Vaz
Maria Conceição Correia
Manuel Carvalho
Mario Carvalho
Natércia Rodrigues
Pe. José Maria Cardoso
Pierre Quenneville

En Ontario:
Manuel Alves Louro (Toronto)
Fernando Cruz Gomes (Toronto)
Augusto Cerqueira (Ottawa)

Au Portugal:
Augusto Machado
Lagoas da Silva
Manuel Rodrigues
Maria Helena Martins
Rui Pinto Costa

SECTION JUVÉNILÉ:
Organisatrice de la section:
Susana Sequeira

Collaborateurs:
Anthony Nunes
Cristina Proença Mayo
Julien Thomet
Maria Calisto
Miguel Felix

PHOTOGRAPHE:
António Vallacorba
José Rodrigues
Michael Estrela

ADMINISTRATION
Kevin Martins

INFOGRAPHIE:
Billy Martins
Sylvio Martins

CORRECTRICE
Sandy Martins

PUBLICITÉ:
Conceição Ferreira
Eduardo Leite
Kevin Martins
RPM

Extérieur du Québec:
Lingua Ads Services

Portugal:
PortMundo Promoção Cultural e
Publicidade Ldª.

Os textos (e ilustrações) de Opinião publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Courrier de deuxième classe;
Numéro de contrat: 1001787
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec
et à la Bibliothèque nationale du Canada



AÇORES E MADEIRA

Alunos da Antero de Quental regressam a casa ...

No âmbito do programa comunitário "Euroescola", um grupo de trinta alunos e três professores da Escola Secundária Antero de Quental já regressaram de Estrasburgo.

Os jovens açorianos tiveram a oportunidade de serem eurodeputados por um dia no Parlamento Europeu (PE), em Estrasburgo.

A escola Antero Quental foi a única escola portuguesa presente no Parlamento Europeu, que em conjunto com 484 alunos de doze escolas de nacionalidades europeias diferentes, com idades entre os 16 e os 18 anos, apresentaram soluções e medidas no Hemiciclo do PE. Estiveram presentes cerca de 59 professores que acompanharam os alunos.

Catarina Vicente, Filipe Sá Dias, Pedro Senra Melo e Tiago Cabral foram os escolhidos para se sentarem nos lugares do Hemiciclo.

Na terça-feira passada, dia em que foram recebidos no PE, foram criadas 5 comissões multinationais e a cada grupo de trabalho foi atribuído um tema sobre a União Europeia (UE) para ser discutido.

Os temas discutidos foram a Constituição Europeia e Democracia; Meio Ambiente, Transporte e Energia; o lugar da Europa no Mundo; Educação, Cultura e Desporto, e o Futuro da Europa. Os alunos começaram por receber uma sessão de esclarecimento sobre o funcionamento do PE e da EU, liderada por 3 administradores locais. Na sessão plenária, onde depois de apresentadas as propostas de cada comissão pelos cinco alunos escolhidos, os jovens eurodeputados de várias nacionalidades colocaram dúvidas sobre as medidas expostas e votaram as propostas pelo método de votação eletrónico vigente no PE, tendo sido a proposta referente ao Futuro da Europa, apresentada pela aluna Catarina Vicente, a que recebeu mais votos a favor.

Desde cedo que os jovens açorianos foram muito elogiados pelo administrador do Parlamento, por terem ocupado quatro dos cinco lugares de destaque do Hemiciclo, tendo em conta, que estiveram presentes alunos da República

Checa; Dinamarca; Grécia; Espanha; Finlândia; França; Irlanda; Itália; Áustria; Suécia e Reino Unido. Os jovens açorianos tiveram ainda a oportunidade de estar com o eurodeputado Duarte Freitas que se deslocou de Bruxelas a Estrasburgo para estar no debate sobre a Construção Europeia, onde os alunos puderam colocar perguntas. Na altura, Duarte Freitas, a convite da Organização do programa em Estrasburgo, proferiu uma alocução aos Estudantes das várias escolas Europeias presentes e participou no período dedicado ao debate. Por outro lado, os alunos da Antero de Quental participaram ainda no "Eurogame", formado por pequenas equipas constituídas por quatro diferentes nacionalidades, para responder a um questionário nas diferentes línguas da EU, onde decorreu a apresentação dos cinco grupos de trabalho e de votação. Verónica Carvalho, Pedro Senra Melo e Miguel Pombo foram os açorianos que integraram uma das equipas do "Eurogame" e que reuniu na final do jogo os mesmos pontos que a outra equipa.

A equipa de Pedro Senra Melo, porta-voz do grupo, estava empatada com outra equipa estrangeira, deste modo, a organização colocou uma pergunta para desempatar, nomeadamente: qual a data de nascimento de Robert Shuman, a qual ganhou a outra equipa. Os alunos açorianos não venceram o jogo, mas "ganharam a experiência da vida deles", afirma Sá Couto, Coordenador do programa "Euroescolas" que não acompanhou os alunos a Estrasburgo, todavia, foi o mentor do grupo de trabalho que os preparou.

Sá Couto referiu ao Diário dos Açores (DA) que foi "com muito orgulho e honra" que o grupo de trabalho visitou o principal centro de poder da União Europeia e acrescenta que "não só representámos a nossa escola, mas acima de tudo representámos Açores e Portugal, aquela consciência que nós somos apenas uns ilhéus está muito ultrapassada". Os alunos trabalharam muito, tiveram que saber tudo sobre as instituições da União Europeia, como: Parlamento Europeu,

Comissão Europeia, Conselho Europeu, Conselho da União Europeia, Tribunal de Justiça, Tribunal de Contas, Banco Europeu de Investimento, Comité das Regiões, Comité Económico e Social e Comité Consultivo da CECA.

Para Sá Couto, o trabalho desenvolvido por estes alunos "foi bastante reconhecido, deixando professores, pais e demais pessoas muito orgulhosas".

Quando questionado acerca se devia haver uma disciplina específica para abordar estes temas, Sá Couto opina que não concorda. E justifica dizendo que "se houvesse essa tal disciplina obrigatória, os alunos não ficavam tão motivados como estiveram agora, teria que haver testes e os alunos não gostam de ser obrigados a estudar para fazer testes". "Acho que faz parte de uma formação geral do aluno", adianta ainda. Os conceitos foram leccionados em várias disciplinas como História, Filosofia e Geografia. Os alunos que este ano estão no 12º ano, tiveram ainda a oportunidade de visitarem a cidade de Paris. Na passada quinta-feira a Escola Secundária Antero Quental oficialmente homenageou os alunos que visitaram o PE. A cerimónia decorreu na Biblioteca Pública daquela escola, na presença de pais, professores, presidente da Associação de Pais e pelo ex-deputado do PS, Francisco Sousa. Foram distribuídos diplomas de mérito da EU, uma flor e uma bibliografia do político francês, Robert Shuman, autor da ideia de Comunidade Europeia do Carvão e do Aço, em 1951.

Na próxima terça-feira, os alunos vão ser recebidos pelo presidente do Governo Regional, Carlos César, em que o aluno Pedro Senra Melo e o Coordenador, Sá Couto vão relatar como tudo se passou.

Recorde-se que a ida ao Parlamento Europeu foi o prémio atribuído aos alunos da Antero Quental por terem ganho o ano passado o Hemiciclo no Parlamento Regional, na Horta.

A Madeira na Assembleia da República

Contabilizados os votos depositados nas urnas por madeirenses e porto-santenses, foram eleitos três deputados do PSD-Madeira, precisamente, Alberto João Jardim, que não vai ocupar aquele cargo, deixando o lugar de cabeça-de-lista para Guilherme Silva, seguindo-se Correia de Jesus e Hugo Velosa. Pelo lado da candidatura socialista, foram, igualmente, eleitos três deputados, exactamente, Jacinto Serrão, que também não aceitará o cargo em São Bento, deixando esse lugar para o número dois da lista do PS-Madeira, Maximiano Martins, seguido por Júlia Caré e Ricardo Freitas. Ao novo "elenco" na Assembleia da República, o JORNAL da MADEIRA pediu que definissem quais serão as matérias que consideram prioritárias para serem tratadas no Parlamento nacional na nova legislatura.

Guilherme Silva
O deputado social-democrata Guilherme Silva garante que as suas prioridades enquanto representante da Madeira, na Assembleia da República, serão «a revisão do estatuto político-administrativo e a lei das finanças regionais». O deputado considera que estes são dois instrumentos «importantes e relevantes» na próxima legislatura, porque, no caso do estatuto político-administrativo, «envolve a adequação do estatuto da revisão constitucional». Com este instrumento, nascerá uma «nova era nas competências legislativas da Assembleia Regional», bem como uma revisão da lei eleitoral. Por outro lado, a revisão da lei das finanças regionais vai permitir reforçar a capacidade financeira da Região.

Correia de Jesus
Uma Constituição mais coerente em matéria de autonomia é, para o deputado Correia de Jesus, uma das batalhas a travar na próxima legislatura. O deputado considera crucial «criar uma moldura constitu-

cional onde estejam devidamente consagrados os princípios autonómicos, entre os quais o da continuidade territorial». Como tal, este parlamentar garante que «assumirei uma postura reivindicativa no sentido de trazer para a Região vantagens que permitam que a Madeira se desenvolva como até aqui».

Hugo Velosa
«A revisão da lei das finanças regionais vai ser uma das grandes lutas da Madeira e dos seus deputados na próxima legislatura». O deputado Hugo Velosa considera que, do ponto de vista financeiro, «esta revisão é fundamental, para a salvaguarda de alguns aspectos, que até agora não estão devidamente salvaguardados. Com esta revisão será possível transferir para a Região maiores competências nesta matéria». Espera, assim, o deputado que esta lei deixe de prejudicar a Região e que a sua receita fiscal seja imediatamente arrecadada pela própria Região, evitando um contencioso entre o Estado e a Região.

Maximiano Martins
«Uma das minhas prioridades na Assembleia da República será fazer o ponto da situação do que foi ou não feito,

desde o anterior governo do PS, sobre a lei de finanças regionais, nos aspectos relativos à Região, e estruturar os trabalhos nessa área. Acompanhar a revisão do estatuto administrativo e a lei eleitoral da Região, que deverão ser submetidos a discussão logo no início da legislatura, é outro dos meus propósitos. Acompanhar as negociações comunitárias que possam interessar à Madeira será outra das minhas prioridades elevadas».

Júlia Caré
Júlia Caré diz que uma das prioridades a levar à Assembleia da República tem a ver com as questões sociais, nomeadamente, «o desemprego, que, neste momento, preocupa muito a população, o abandono e o insucesso escolar». No entanto, fez notar que a sua «veia sindicalista vai lá estar». «E, no fundo, a concepção que tenho do serviço aos outros. E por essa visão que aceitei este desafio», disse a socialista, admitindo que, embora esteja com «expectativas», tem «muita curiosidade e vontade de aprender e de tentar fazer alguma coisa» na Assembleia da República. Na sua estreia política, Júlia Caré garantiu que o seu pensamento estará, sempre em primeiro lugar, na Madeira e o Grupo Parlamentar do PS «levará os interesses da Madeira».

Filomena Gowzeia L.L.B.
AVOCATE - LAWYER - ADVOGADA

Gowzeia, Gowzeia

507, Place d'Armes, suite 1704
Montreal, Québec H2Y 2W8

Tel.: (514) 844-0116
Fax: (514) 844-9053

FERREIRA LEMPICKA Avocates

Adélia Ferreira
Advogada

240 ST-JACQUES O. 10 e, MONTRÉAL, (QUÉBEC) H2Y 1L9
TELEPHONE: (514) 369-1798 FAX: (514) 369-8688



Centro Chiropratique Santé Plus

Você sofre de :

- Pressão
- Clático
- Dores de cabeça
- Dores lombares
- Tendinite
- Torcicolo
- Artrite

Dr Marc Chérié, B.Sc., D.C.
Chiropraticien

7050 Jean-Talon est.
Anjou (Québec)
H1M 3M1

(514) 351-1716 Consulte-nos!
www.chiropratiquesanteplus.com

Maria Alice Macedo
Conectora de seguros de prejuízo de particulares
Conselheira em segurança financeira

Seguros:
Vida, Hipotecário, Sálario, Medicamentos
Doenças críticas, Viagem.

Investimento:
REER/REEE

Tel.: 514.745.0425

Seguros gerais:
Habitação, (Fogo, Roubo), Automóvel

Silva Langelier & Pereira Inc.
E-mail: mariaalicemacedo@hotmail.com
Tel.: 514.282.9976

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO

Alain Côté O.D.
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: (514) 849-9966 4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montreal, Qué., H2W 1Z3

JOEM
Comptables

4282 Boulevard St. Laurent, suite 801, Montreal, H2W 1Z3

- Fiscalidade**
 - Declarações de impostos pessoais e corporativos
 - TPS & TVQ e outras obrigações fiscais
- Contabilidade geral**
 - Serviços de Contabilidade para PME's
 - Balanços e demonstração de resultados
- Gestão de pessoal**
 - Processamento de Salários e outras remunerações
 - Relações para a C.C.Q., ou Comité Partitain
- Gestão de empresas**
 - Acompanhamento e planificação das operações da sua empresa
- Serviços diversos**
 - Traduções oficiais, Reconhecimento de assinaturas
 - Secretariado
 - Preenchimento de formulários
 - Pensões
 - Financiamentos pessoais e comerciais
 - Projectos de investimento e ou abertura de novas empresas

TRATAMENTO PROFISIONAL DAS SUAS DECLARAÇÕES DE IMPOSTOS (INCOME TAXES - RAPPORTS D'IMPTS)

"O IMPORTANTE NÃO É QUANTO RECEBEMOS, É O QUE RESTA SEU"

Wojciechowski, em francês, através do profissional de 2016.
As competências de todos os pontos e regiões do MELLOR MANTENDO A SIMPLICIDADE de seus impostos TRATAMENTO

J/D/E/M. É A SOLUÇÃO!

TEL: (514) 842-2443 - FAX: (514) 842-1252

Maioria do PS traz estabilidade, diz Ludgero Marques

Maioria do PS traz estabilidade, diz Ludgero Marques O presidente da Associação Empresarial de Portugal (AEP), Ludgero Marques, considera que a maioria absoluta do PS garante estabilidade mas deixa alguns conselhos ao futuro primeiro-ministro para que possa vencer desafios.

Em declarações à TSF, o presidente da AEP, Ludgero Marques deixou alguns conselhos a José Sócrates.



«Provocar rapidamente a reforma do Estado, para que o Estado seja o exemplo das boas práticas, fazer com que as reformas da educação sejam efectivas porque não é com um 'choque tecnológico' que elas se resolvem», salientou.

Ludgero Marques sublinhou ainda a necessidade de, a nível

fiscal, «dar incentivos ao investimento e às empresas para que se tornem maiores», mas avisa que «esses incentivos muitas vezes não dependem de dinheiro».

Em comunicado, a AEP refere que a estabilidade deverá ser traduzida em «coragem» para «vencer os bloqueios económicos que entravam o crescimento económico e conduzir Portugal na via de um desenvolvimento sólido e equilibrado».

Felicitando o partido vencedor, a AEP diz em comunicado também congratular-se pela «forma expressiva» como os portugueses acorreram às urnas, «demonstrando a sua confiança no voto como instrumento por excelência da sua participação na vida democrática do país».

Santana Lopes deixa liderança do PSD



Pedro Santana Lopes vai deixar a liderança do PSD no próximo Congresso do partido, disse ontem fonte do gabinete do primeiro-ministro demissionário.

Segundo a mesma fonte, Santana Lopes «tomou sozinho» a decisão de não se recandidatar no próximo Congresso

e vai comunicá-la à Comissão Política Nacional do PSD.

Na reunião da Comissão Política do PSD, Santana Lopes irá ainda «apresentar a forma que preconiza para encontrar uma nova solução» para a liderança do PSD, acrescentou a mesma fonte.

TAP com nova imagem

Cont da pág. 1

sedução, leveza e alegria à necessária institucionalidade.

Do novo monograma, em que se optou pela sobreposição das três letras, destacam-se tons verdes mais frescos e energéticos e um vermelho mais quente e apaixonante.

Outra das grandes novidades da nova imagem é a decisão de abandonar a designação Air Portugal, reforçando o nome TAP que tanto os portugueses como os trabalhadores da Empresa sempre preferiram.

Depois de quatro anos de consolidação financeira e no ano em que comemora 60 anos de existência e integra a Star Alliance, a TAP reafirma, com a mudança de imagem, o seu projecto de futuro, de sucesso e de confiança.

Por razões de racionalidade económica, a nova imagem da TAP PORTUGAL será gradualmente introduzida em todos os suportes da empresa ao longo dos próximos três anos, na medida em que o esgotamento dos actuais stocks e as necessidades de serviço o imponham ou permitam.

Na frota de aviões, por exemplo, a nova imagem só será introduzida à medida que estes cumpram as grandes revisões que fazem parte do plano regular de manutenção. Assim, a nova e a antiga imagem conviverão por um período de tempo limitado.

Das cinco empresas convidadas para apresentar propostas para a nova imagem foi seleccionada a única portuguesa, a Brandia, facto com o qual a TAP se congratula.

Ainda no segundo semestre deste ano, a TAP PORTUGAL espera ter concluída a selecção

dos novos uniformes, processo para o qual se convidarão em exclusivo estilistas portugueses. A apresentação da nova imagem da TAP PORTUGAL, em que foi exibido o Airbus 310 João XXI, já pintado com as novas cores, para a qual foram convidados todos os trabalhadores da Companhia, foi feita por Manuel Pinto Barbosa e Fernando Pinto, respectivamente Presidente do Conselho de Administração e Administrador-Delegado. A cerimónia de apresentação contou com a presença do ministro dos Transportes, Comunicações e Obras Públicas, António Mexia, e de centenas de convidados ligados à indústria ou a empresas ligadas à TAP.



«Portas pode vir a suceder a Portas»

Narana Coissoró, do CDS-PP, afirmou que é possível que a Paulo Portas suceda o próprio Paulo Portas. Nobre Guedes e Pires Lima descartaram a hipótese de vir a ocupar o lugar de liderança do partido. «Não me custa muito a acreditar que perante a pressão dos militantes e do aparelho do CDS neste momento obriguem Paulo Portas a reconsiderar e é possível que Paulo Portas suceda a Paulo Portas», disse Narana Coissoró.

Na TVI, Nobre Guedes garantiu que não será candidato à liderança do CDS-PP. «Sou e sempre fui advogado, tentei através do CDS-PP dar um contributo à vida pública o que foi para mim muito gratificante», afirmou. Pires Lima, vice-presidente do partido, também assegura que não será candidato.

«Seguramente não serei o próximo presidente do CDS-PP, estarei empenhado em colaborar com o futuro presidente, mas não serei eu», adiantou.



De todos os dirigentes do PP que se pronunciaram sobre o assunto, Maria José Nogueira Pinto, não afastou a ideia de se candidatar à liderança do partido, embora tenha sublinhado que neste momento não está a pensar no assunto.

«Não estou a pensar nisso neste momento de maneira nenhuma, tal como ele (Paulo Portas) disse assegurará as melhores condições para que esta transição seja feita com o mínimo de danos», afirmou Nogueira Pinto.

Traduções Sandy Martins

Inglês - Francês	Francês - Inglês
Português - Francês	Francês - Português
Português - Inglês	Inglês - Português

Contacte
450-664-7907 ou 514-943-7907

Assassínio cruel Agente da PSP morto na Cova da Moura

Correio da Manhã

Não há memória em Portugal de uma coisa assim: uma patrulha da PSP foi brutalmente atacada à traição, numa esquina do Bairro da Cova da Moura, arredores de Lisboa. O agente Ireneu Dinis morreu atingido por 22 munições, entre balas e zagalotes de chumbo.

A morte é a única certeza que fica da madrugada de ontem na Cova da Moura. O agente principal da PSP Ireneu Dinis, de 33 anos, foi abatido com 22 tiros, seis dos quais na cabeça, quando fazia uma patrulha de jipe igual a tantas outras nas ruas estreitas daquele bairro da Amadora, nos arredores de Lisboa.

Investigadores da PSP e da Polícia Judiciária encontraram no local do crime vestígios de quase três dezenas de disparos feitos por espingardas caçadeiras e pistolas automáticas de 9mm, calibre de guerra. Mas ainda não avançou qualquer explicação para o sucedido. Infelicidade do momento? Emboscada? Reacção violenta à presença da viatura da esquadra de Alfragide? A resposta depende da investigação que a PJ e a PSP da Amadora desenvolvem em conjunto, enquanto cresce a revolta nas forças de segurança.

A única certeza resulta das marcas feitas a giz no chão da rua Principal da Cova da Moura. Às cinco da manhã, o jipe, em que seguiam Ireneu Dinis e Nuno Saramago, passou por ali. Vinha da zona mais alta do bairro, na parte final do serviço, e numa curva tudo se precipitou.

Alguém, um ou mais indivíduos, abriu fogo sobre a viatura policial, destruindo quase todos os vidros do jipe. Bala ficaram esmagadas na parede do outro lado da rua, outras destruíram o vidro de um carro estacionado perto.

Mas foram os tiros que acertaram no jipe — entretanto recolhido pela PJ para análise — os de consequências mais graves. Ireneu Jesus Dinis ficou gravemente ferido e Nuno Saramago, que escapara quase ileso apesar de nove balas que lhe assobiaram perto, acelerou no instante seguinte para o Hospital Amadora-Sintra, onde Ireneu acabou por morrer.

Ao que o CM apurou, as autoridades estão a trabalhar com base em três cenários possíveis. O primeiro começa com uma queixa de assalto, apresentada à PSP, horas antes do ataque na Cova da Moura, por um morador na Estrada Militar da Damaia de Cima. Um grupo de sete a oito indivíduos, armado com caçadeiras e pistolas automáticas, entrou à força na casa do queixoso, pela 01h30, e durante três horas manteve três pessoas sequestradas.

Os sequestradores, já com dinheiro e outros artigos roubados, segundo a PSP, deixaram a Damaia e fugiram para a Cova da Moura. O grupo procurou refúgio em duas casas, situadas perto do local do ataque contra o jipe. Podem ter sentido que estavam a ser perseguidos e dispararam», disse fonte policial. A segunda hipótese pode estar relacionada com a primeira. Mas aponta no sentido de uma «infelicidade». «Foi uma questão de estarem as pessoas erradas, à hora errada, no local errado. O jipe fez mar-

cha atrás na curva, a fim de ganhar direcção para se desviar de um carro estacionado, e alguém interpretou isso como uma manobra dos agentes para o deter. E abriu fogo», disse ao CM fonte policial.

Uma terceira via que os investigadores não excluem,



para já, vai no sentido de o jipe ter sido alvo de uma emboscada: preparada com alguma antecedência e com o objectivo de atingir um agente da PSP habitualmente colocado na ronda à Cova da Moura.

PORMENORES DA RUA

CARRO ESTACIONADO

O Peugeot 206 que foi atingido pelos disparos de ontem na Cova da Moura pertence a uma moradora que, ao contrário de alguns vizinhos, prefere deixar o carro no bairro, em vez de o estacionar «em zonas mais calmas.»

ORIGEM DOS DISPAROS

As marcas dos disparos e os locais onde foram encontrados os invólucros fazem com que a Travessa de S. Vicente, uma rua estreita, seja o mais provável ponto de origem dos disparos. No entanto, fontes policiais admitem que pode não ter sido o único.

PATRULHA NORMAL

Os dois agentes que seguiam no jipe da PSP de Alfragide estavam numa missão de patrulha normal no Bairro da Cova da Moura, idêntica a todas as outras realizadas diariamente. «Nada fazia prever uma coisa destas», disse ao CM uma fonte da PSP.

PARA O HOSPITAL

Quando viu o agente Ireneu gravemente ferido, o condutor do jipe da PSP acelerou para fora do bairro, seguiu em direcção à rotunda do Estado-Maior da Força Aérea, apanhou o IC19 em direcção a Sintra e só parou no Hospital Fernando da Fonseca.

RECEIO DE ATAQUES

Quase sete horas depois do ataque que tirou a vida a Ireneu Dinis, os agentes da PSP de Alfragide não escondiam o receio de novos ataques. E quando foram chamados para um acidente de trânsito ocorrido na Cova da Moura, trocaram olhares de receio e de desconfiança, temendo uma emboscada fatal. Afinal, como confirmaram mais tarde, o acidente tinha mesmo acontecido. Não foi feita qualquer detenção.

COMUNICADO Place Monsanto

Aos interessados em adquirir um condomínio do mais alto nível a preço interessante e com excelentes condições de financiamento, sugerimos uma visita à **Place Monsanto, 1, De Castelnuovo** este (esquina St-Laurent).

Das 26 unidades em construção, 18 já foram vendidas e 12 já se encontram ocupadas por uma clientela muito internacional... incluindo um casal português.

Seria agradável ver uma maior participação de proprietários da nossa terra no nosso extraordinário projecto, que é simultaneamente um investimento fora do vulgar.

Telefonem-me para informações detalhadas!

Cordiais saudações,

João Monsanto
Promotor imobiliário
Info: (514) 569-4485



Doenças imaginárias

Augusto Machado



A hipocondria é um estado mórbido de tristeza causado pela ideia de doenças imaginárias. Ou seja, um hipocondríaco vive para a doença.

Ele apresenta uma verdadeira doença crónica, que se traduz numa perturbação perceptiva, cognitiva e psicológica que origina sofrimento real e disfunções fisiológicas. Para não falarmos na deterioração no meio familiar e social.

Não é qualquer pessoa que se enquadra no perfil de hipocondríaco. Estima-se que 4 a 6% das pessoas que procuram os serviços médico-hospitalares tenha perturbações hipocondríacas, mas sabe-se que pelo menos 10 a 20 por cento da população em algum momento da vida sentiu já o mesmo tipo de ocupação, sobretudo em alturas de maior fragilidade. Contudo, segundo estudos sobre Hipocondria, não há um perfil rigoroso para o hipocondríaco. Algures entre os 20 e os 30 anos a síndrome é desencadeada, mas não foram encontrados outros traços sociodemográficos comuns. Sexo, estado civil, profissão, educação e estatuto social parecem ser irrelevantes. O mesmo não se pode dizer a nível psicológico, já que os indivíduos hipocondríacos apresentam uma baixa auto-estima e introversão.

Hipocondria provém do termo grego hypocondros, que significa “debaixo das costelas”, designando as regiões laterais superiores do abdómen onde se alojam os órgãos do sistema cardiovascular e digestivo. O maior órgão hipocondrial é o fígado, tendo sido ele a inspirar a primeira definição de hipocondria. A verdade é que as principais queixas dos hipocondríacos têm a ver com os aparelhos gastrointestinal e cardiovascular.

Um estado obsessivo. Estas pessoas desenvolvem uma relação obsessiva com a doença, apresentando uma preocupação excessiva com o seu estado de saúde, verificando minuciosamente as suas funções fisiológicas em busca de um qualquer sinal de alarme.

Em este exame qualquer sensação minimamente desconfortável pode ser interpretada como uma doença grave levando-o a pensar de que padece de uma ou várias enfermidades, de preferência as mais graves de todas. Basta um pulsar mais acelerado do coração para desencadear o receio de uma doença cardíaca. Uma simples dor de cabeça é sentida como um sinal de um problema no cérebro. Tosse mais persistente é de imediato imaginada como uma tuberculose. É a “mania das doenças”.

Começa então uma verdadeira peregrinação de médico em médico em busca de confirmação das suas doenças imaginárias. Aumenta a ansiedade. Sentem-se injustiçados e incompreendidos pelos médicos que não levam a sério as suas queixas. Neste calvário de consultas, o hipocondríaco despande tempo e dinheiro em consultas e exames inúteis do ponto de vista médico e desespero para o doente que apenas recebe respostas negativas.

Algumas atitudes e emoções que podem aumentar a propensão para a doença: estados de profunda ansiedade, tristeza e depressão; compulsão para conversar com pessoas doentes para comparar sintomas; automedicar-se sem a presença de sintomas; negativismo e queixas constantes em relação à vida; medo constante de morrer; desconfiança em relação às condições gerais de saúde. Enfim, um sofrimento contínuo para o suposto doente e para quem vive com ele.

Um futuro com problemas

Alberto João Jardim



Quando, no último Congresso Regional da Madeira do Partido Social Democrata, chamei a atenção para o cuidado a ter na avaliação do evoluir europeu — o que levantou “protestos” aos dogmáticos “inteligentes” que a “democracia” nos obriga a aturar —, uma vez mais, se comprova que eu não estava a “falar de cor”.

Quando da posse do Presidente Bush, a meio de Janeiro passado, o National Intelligence Council da CIA publicou um relatório sobre a União Europeia, para os próximos vinte anos. Trata-se de um documento que arrepiará qualquer cidadão pensante da União Europeia, precisamente todos aqueles cidadãos que não vivem mergulhados nos sentimentos suicidas de o que interessa é sobreviver dia a dia, e de que o “Estado-providência” ou a própria União Europeia serão sempre sacos de dinheiro, sem fundo. Um documento, este dos norte-americanos, que dá razão aos que dizem ser preciso acompanhar com atenção e cautela a evolução da União Europeia, e não considerar esta um “dogma” vinculativo.

Bem como considerar que, felizmente, se aproximam os tempos em que os cidadãos terão de aguentar com as responsabilidades acerca da maneira como votam, e não esperar que “outros”, incluso o Estado, lhes resolvam as consequências de votar mal. Mas voltemos ao que, sobre a União Europeia, diz o relatório do mais poderoso serviço de informações do planeta. Considera que a União Europeia não será uma potência mundial, no futuro. Considera mesmo que, em 2020, estará economicamente ultrapassada pela China e pela União Indiana, e mesmo provavelmente pelo Brasil e pela Indonésia. Considera também que a União Europeia estará fragilizada por uma população cada vez mais envelhecida, por um crescimento económico fraco e por consequências das políticas de alar-gamento. Diz o National Intelligence Council da CIA que a Europa será incapaz de desempenhar o papel que vem ambicionando à escala mundial. E que, daqui a quinze anos, apenas se poderá considerar a existência de uma única superpotência, precisamente os Estados Unidos. O relatório em referência considera que a capacidade futura da União Europeia em ter algum peso nas questões universais dependerá da coesão política que possa ostentar. E acrescenta que a integração de mais dez novos países acabará por constituir um travão ao aprofundamento e ao aperfeiçoamento das Instituições Europeias. Obstruirá a consolidação da formação de uma visão estratégica comum. Dificultará a elaboração de uma política externa e de defesa comum. E continua o relatório da CIA a prever que, dentro de quinze anos, a soma das despesas militares de todos os países da União Europeia será inferior às da China ou às dos Estados Unidos. Acentua a continuação das dificuldades dos países europeus em coordenar as respectivas despesas militares e em formar um “exército comum”, até pela sobreposição de meios que tal se reconhece constituir em relação à NATO.

O documento dos serviços de informações americanos, que se denomina “Mapping the Global Future” e, nas suas cento e vinte páginas, resulta de análises produzidas por mais de mil Especialistas distribuídos ao longo dos cinco continentes, caiu como “balde de água fria” sobre os burocratas de Bruxelas. É que nem em conta leva quaisquer efeitos positivos evolutivos, resultantes do novo Tratado Constitucional. Como considera o alargamento a Leste uma espécie de freio económico, até porque a União Europeia apenas tem disponível uma pequena percentagem dos Fundos indispensáveis à recuperação económica desses seus novos membros. E, impressionante, é a crueldade com que os norte-americanos analisam as consequências da ausência de reformas de fundo na Alemanha, na França e na Itália, necessárias para ultrapassar a tradicional concepção de Estado que ainda se vive na Europa e, ainda pior e mais decadente, em Portugal. Os serviços de informações dos Estados Unidos consideram que «a União Europeia se arrisca a voar em pedaços ou desintegrar-se». É bom que em Portugal, mormente porque os portugueses vivem uma crise de Informação e de bom senso ao perspectivar o Estado e o futuro, se tenha a consciência dos alertas e dos estudos norte-americanos. Para que se convençam, de uma vez por todas, que não vão “cair franginhos do céu” e que há muitos cidadãos conscientes de que, hoje, se recusam a pagar as fantasias e as preguiças dos outros. Cidadãos e territórios. E o preocupante é que Bruxelas ficou irritada com este relatório do “organismo pensante” da CIA — os eurocratas, evidentemente — mas manifestou-o só com respostas agrestes e de um certo “nacionalismo europeu”, em vez de contestar cientificamente. Afinal, quando, no último Congresso Regional da Madeira do Partido Social Democrata, chamei a atenção para o cuidado a ter na avaliação do evoluir europeu — o que levantou “protestos” aos dogmáticos “inteligentes” que a “democracia” nos obriga a aturar —, uma vez mais, se comprova que eu não estava a “falar de cor”.

Obviamente

Miguel Carvalho



«Eu vou fazer um bom governo. O PS tem obrigação de fazer um bom governo, o bom governo que o País precisa. Os portugueses confiam no PS para que o PS dê a Portugal um bom governo. Portugal precisa de um bom governo do PS e o PS está em condições de dar um bom governo a Portugal». Não andou longe disto o discurso de José Sócrates na noite da maior vitória eleitoral de sempre dos socialistas portugueses. Quem esperava

palavras de arrojo, quem esperava um designio, uma mensagem estruturada à altura de um Primeiro-Ministro, teve de contentar-se com um discurso redondo, banal e vulgar, carregadinho de lugares comuns e em que cada frase parecia uma pescadinha de rabo na boca.

Nada de novo, portanto. É natural que as noites eleitorais não sejam as melhores para estreirar peças da mais fina oratória. Dos vencedores, o povo espera o óbvio festejo, se possível temperado com a humildade de saberem receber o que lhes é dado. Dos vencidos, espera o claro reconhecimento das derrotas, sem maquiagens. Se houver lágrima no cantinho do olho, tanto melhor. A noite eleitoral socialista teve o óbvio em quase todo o seu esplendor. O discurso de Sócrates, as figuras de proa do socialismo em vias de recauchutagem, a «esquerda povo» nas ruas, a «esquerda moderna» no Altis, a segunda nem sempre casada com a primeira. Agora que no PS já afloram tiques e manias de grandeza, o partido já tem, de facto, o seu Mourinho. Ganhador absoluto, arrogante, um ego do tamanho do País. «Habituem-se», como diria o outro. Há outras coisas óbvias, porém, que Sócrates não quis ou não soube perceber. Uma delas é que, independentemente da esmagadora vitória do PS, o País virou — e muito! — A esquerda. O sinal está lá, dado pelo reforço da CDU e a grande subida do Bloco.

Descodificando: Sócrates tem mãos livres, licença para governar. Mas a esquerda pequena, de protesto e de propostas, viu legitimada nas urnas a sua licença para vigiar. Se os portugueses quisessem que a consciência crítica da maioria fosse primazia da direita provavelmente teriam poupado a Paulo Portas uma noite tão aziaga, onde nem a convocação de todas as divindades e comissões nacionais lhe valeram. Não ia sequer falar de Santana Lopes.

Não se bate em quem já está no chão, ainda que esperneie. Acontece, porém, que os homens ditos providenciais se põem sempre a jeito para as ironias da História. E a verdade é esta: de desgraça em desgraça, o guerreiro menino conseguiu, em quatro meses apenas, «cumprir» o sonho de Sá Carneiro: dar a Portugal um Governo, uma Maioria, um Presidente.

O PS agradece. O PSD, obviamente, nunca o esquecerá.

O dia seguinte

Rui Pinto Costa



O Governo de José Sócrates não vai ter estado de graça. Nem o estado do país o consente, nem o caso *freeport* o permite. É uma vitória com uma expressão em que poucos acreditavam, mas que as sondagens anteciparam, sem margem para dúvidas. José Sócrates conseguiu, com determinação e mérito pessoal e político, uma confortável maioria absoluta para o PS. Agora, tem tudo para poder

governar. Um resultado histórico, o PSD de rastos e Paulo Portas de saída. Até os votos na CDU e no Bloco de Esquerda, o partido que mais cresceu, são insuficientes para condicionar a governação dos socialistas. Após a noite eleitoral de festa, as expectativas dos portugueses e os gravíssimos problemas do país estão aí, continuam à porta de São Bento, a começar pela rectificação do Orçamento do Estado para o ano corrente. A tarefa que espera o próximo Governo de José Sócrates é tão grande como a esmagadora maioria que conseguiu alcançar nas urnas. Mas os problemas não ficam por aqui. O caso *freeport* não fica encerrado com a vitória esmagadora do PS. Os portugueses têm o direito de saber se alguém, político ou não, beneficiou, ilegalmente, do licenciamento do empreendimento comercial de Alcochete. A vitória do PS e o caso *freeport* devem servir para esclarecer, de uma vez por todas, se a Democracia está à mercê de eventuais manipulações políticas da principal polícia de investigação criminal. Certamente, o futuro primeiro-ministro não deve querer correr o risco de uma berlusconização do regime democrático português. Assim, urge esclarecer a aparente falta de sintonia entre a direcção nacional da PJ e a directoria de Setúbal, que tem a responsabilidade de conduzir a investigação do alegado financiamento partidário que envolve o licenciamento do maior empreendimento comercial de Alcochete. Não basta avançar com um processo judicial contra o semanário *O Independente*, que publicou um documento interno e confidencial da PJ, que não está nem podia estar, como é óbvio, no acervo de um inquérito criminal. Para que não haja quaisquer dúvidas, a primeira declaração oficial de José Sócrates devia traduzir a garantia de que as investigações sobre o caso *freeport* vão até ao fim, de forma a permitir aos portugueses poderem continuar a acreditar nos políticos, nos partidos e nas instituições.

Agência de Viagens Lisboa

Temos os melhores preços PORTUGAL... TODO O MUNDO
VENHA DESCOBRIR AS MARAVILHOSAS ILHAS

AÇORES E MADEIRA

JUNHO 2005

UM GRUPO COM ACOMPANHANTE DURANTE A VIAGEM

- * Voo - partida e regresso - MONTREAL
- * 1 semana em SÃO MIGUEL - AÇORES
- * 1 semana na MADEIRA

Passagem por Lisboa... possível estadia em Portugal

Hoteis, transferes

Quartos duplos ou triplos

Para mais informações, queira contactar-nos

355 Rachel Este - Montreal - Qc. - Canadá H2W 1E8
Tel.: (514) 844-3054 Fax: (514) 844-4924
mail:avl@agc.aira.com

ASTRÓLOGO AFRICANO AIDARA

Tel.: (514) 374-2395 Fax: (514) 374-9755

Possuo largos anos de experiência e poder ajudar nas suas necessidades. Com a máxima honestidade e total ajuda qualquer que seja o tipo de situação, mesmo as de difícil solução. Anúncios, Maquiagem, Alimentação, Deslocação, Abordagem, Casos, assembleias, Mães, Filhos, Implicação Sexual, Vídeos, etc. Desempenho também todos os tipos de trabalhos que envolvam o Trabalho e distâncias por favor queira com a máxima urgência para todos os fins. Considerado um dos melhores Profissionais no Canadá e estrangeiros, consultado por vários colegas devido às minhas previsões serem exactas e de resultados rápidos! Falo Português.

CULTURA

CARTA PARA PORTUGAL

Manuel Carvalho

Outros escreverão sobre a inesquecível grande noite de fados na Associação Portuguesa do Canadá. Pela minha parte, só quero agradecer à adorável e talentosa fadista Joana Amendoeira que ao cantar o clássico *Barco Negro* me esgaratou nos pegos da alma e me levou a esgaratar nas gavetas mais profundas dos meus sonhos à procura duma carta que, em tempos, mereceu uma menção honrosa num concurso dos Correios de Portugal.

Caro amigo

Antes de me sentar para te escrever, pus um CD da Amália a tocar. Sim, sim, da Amália! Rio-me aqui sozinho, divertido, ao imaginar a tua cara de espanto. É verdade, podes crer, agora também gosto de fado. Como aliás já gosto de muitas outras coisas a que antigamente, antes de emigrar, não ligava nenhuma e até



tinha mesmo declarada aversão.

Seria demasiado longo e talvez infrutífero tentar explicar-te as premissas desta mudança tão radical. Talvez lá mais para o fim da carta, comeces a ver uma luzita ao fundo do túnel.

Aceita, pois, por agora, sem objecções, o facto consumado: gosto de fado, adoro fado. Neste preciso momento, a voz cristalina e sem par da grande diva desliza-me pela alma como uma cascata refrigerante de diamantes:

(...)

*Dizem as velhas da praia
Que não voltas.
São loucas! São loucas!*

(...)

Perguntavas-me na tua última carta, com uma ponta de inquietação, bem o percebi, se tencionava regressar, algum dia, a Portugal, pondo assim um termo a esta já tão longa aventura da emigração.

Que resposta te poderei dar? Será a emigração uma viagem sem regresso? Certamente, na grande maioria dos casos. E os números nus e crus das estatísticas estão lá para comprová-lo.

Regresso! Palavra de milalquimias. Nos primeiros tempos, a sua evocação é abençoado remédio contra os males da saudade e do desenraizamento. Depois, à medida que novas raízes começam a rasgar húmus imprevisíveis, transforma-se, sem nos darmos conta disso, num espinho cravado nas carnes, num agente perturbador da paz de espírito.

Como todos aqueles que um dia partiram do chão que os viu nascer, a minha firme intenção era regressar o mais rapidamente possível. Cinco anos? Dez anos? Já nem me recordo com precisão dos prazos então estabelecidos.

Mas, como diz o ditado, o homem põe e Deus dispõe. E tortuosos são os caminhos da vida. Imprevistamente, estas terras alheias, onde nos nasceram e cresceram os filhos, começam, num impreciso e decisivo momento, a ser também nossas e, quando nos apercebemos disso, é irremediavelmente tarde. Já então, tal como cantou o Poeta, temos a *alma pelo mundo em pedaços repartida* e o sonho do REGRESSO, miragem cada vez mais esfumada e inalcançável, perde-se definitivamente nos insondáveis espaços míticos do imaginário colectivo da diáspora. É um enorme choque, acredita, esta constatação.

Mas ninguém pode viver eternamente paredes-meias com o desespero. Finalmente, após longa travessia do deserto, num belo dia de todas as graças, um subtil e poderoso mecanismo de sublimação põe-se lentamente em marcha. E então chegada a hora de, estoicamente, fazer das tripas coração e agarrar agulha e linhas para remendar o rasgão que nos dilacera a alma.

(...)

*Eu sei, meu amor, que nem chegaste a partir
Pois tudo em meu redor me diz
Que estás sempre comigo*

(...)

No meu caso pessoal, a mais balsâmica das respostas para as minhas apreensões e simultaneamente para a tua pergunta descobri-a na mensagem inconformista da letra deste fado. Como poderei regressar se nunca parti verdadeiramente de Portugal? Estás a compreender o paradoxo? Portugal, meu amigo, nunca deixou de estar incrustado no meu espírito, no decorrer da minha errância por este mundo além. Adivinho, sinto a sua presença constante no pulsar da carne, no sussurro da memória, nos sobressaltos dos sentidos, no latejar das emoções, na voz da alma.

Sim, podes crer, nunca cheguei a partir definitivamente de Portugal, ou talvez melhor, recorrendo a uma imagem mais convincente, quando parti trouxe Portugal comigo, na mala, para, companheiro indefectível, me fazer companhia nas horas de solidão.

Então agora que vivemos esta espantosa revolução das comunicações que alterou drasticamente a geografia do mundo e que encurtou as distâncias físicas e afectivas, a minha convicção

é cada vez mais profunda e sustentável. Basta chegar a casa e ligar a televisão ou o computador para que Portugal, como um deus omnipresente, como um génio da lâmpada, desperte e invada as mais recônditas fibras do meu corpo sempre pronto para ser lavrado e semeado pelas forças telúricas que tutelam a minha existência.

Será pois despropositado falar de regresso. Não queiras ser, com a tua pergunta dilacerante, uma das velhas da praia...da minha vida. Para quê subverter um equilíbrio tão pensosamente conquistado?

(...)

*Dentro do meu peito
Estás sempre comigo.*

(...)

Compreendes agora por que razão gosto de fado? E por que, entre todos, o meu predilecto seja o *Barco Negro* da Amália?

Como sempre que me é possível, aí estarei este verão em Portugal para mais um cíclico regresso às origens e aos prados floridos da infância. Até lá, recebe um grande abraço deste teu amigo.

'A Regra de Quatro'



Suspensão até à última página. 352 páginas de grande suspense intelectual. 'A Regra de Quatro', um 'thriller' de leitura, quase que diríamos, obrigatória, conta a história de quatro finalistas da Universidade de Princeton que descobrem alguns dos segredos que poderão ajudar a desvendar o Hypnerotomachia Poliphili, um texto do século XV escrito em várias línguas por um padre romano no ano de 1499. Os estudantes vão compreendendo a

mensagem codificada em labirintos linguísticos e matemáticos que estão por detrás de dissertações sobre arte, zoologia, erotismo e fé, capazes de decodificar segredos de obras da época Renascentista. No entanto, ao aperceberem-se da magnitude da descoberta que estão prestes a fazer e que poderá tornar-se no maior achado histórico de sempre, descobrem também que há mais quem conheça o valor do tesouro em questão e que esteja disposto a matar pela sua posse. 'A Regra de Quatro' divide-se em dois momentos cruciais. Um primeiro, em que os leitores têm de decifrar cinco enigmas sequenciados de diferentes áreas do saber. E um segundo momento em que a mensagem está codificada nos quatro pontos cardeais que representam as coordenadas geográficas para chegar à cripta, procurada por muitos, onde se encontram peças de arte de valor incalculável. Através de uma escrita de grande qualidade criativa, o leitor fica envolvido num ambiente de genialidade, loucura, traição e assassínio, dominado por um magnetismo apenas comparável ao do próprio Hypnerotomachia Poliphili. Com a chancela da Editorial Presença, 'A Regra de Quatro', de Ian Caldwell e Dustin Thomason, e a nossa sugestão literária desta semana. Avenda numa livraria perto de si por 17,45 euros.

Colecção 2005

Noivos

Temos para si uma nova e grande selecção de cartões de convites para casamento com 15% de desconto. Faça-nos uma visita!

Typogal Ltée.
Imprimeurs - editours
4117A Boul. St-Laurent/Montreal Qc. H2W 1Y7
Tel.: (514) 844-0388 Fax.: (514) 844-6283

VOYAGE algarve

681, Jarry Este
Licença do Québec

Já chegaram os nossos super especiais para o verão 2005

Reserve já e economize até 300\$/casal

Voo directo

Lisboa	a partir de 739\$+TX
Ponte	a partir de 739\$+TX
P. Delgada	a partir de 699\$+TX
Terceira	a partir de 699\$+TX
Funchal	a partir de 998\$+TX

Lugares limitados
Reservar antes do 28 de Fevereiro
Uma força na comunidade

273-9638 • 277-1934



A DIMINUIÇÃO DA MEMÓRIA

Amélia Oliveira-Vaz

Há já dois ou três anos que comecei a perceber que tinha perdas de memória. Até já me inquietei por algumas confusões. Devido às perdas de equilíbrio que me têm provocado quedas graves, o meu médico enviou-me a um neurólogo.

Do diagnóstico eu não falo aqui. Só vos digo que eu me preocupo, como muitas pessoas, com perda grave da memória. O neurólogo não deu muita atenção ao que eu lhe disse. Só me explicou que se me lembro mais tarde do que tinha esquecido, vivo as perdas de memória normais nas pessoas a partir de uma certa idade.

O que me tranquiliza é que eu comecei com este problema já com idade avançada e que continuo a ler, a fazer palavras cruzadas em francês e em português, a escrever para este Jornal e a colaborar para a Rádio, embora com maiores espaços de ausência.

O que me consola mais no meio dos meus variados problemas de saúde é que continuo a escrever poesia nas duas línguas com as quais resolvo as palavras cruzadas.

Procurei ler sobre a diminuição da memória e sobre os esquecimentos usuais. Lembro-me de escrever um pouco para pessoas que, com menos idade que eu, poderiam preocupar-se com pequenos esquecimentos.

Aos quarenta ou cinquenta anos podemos perceber que a memória diminui. Ouvi um professor que se reformou falar de si próprio. Ele disse que ensinava Civilização Grega. Tinha tudo na memória, nunca sentiu necessidade de recorrer a livros ou a notas para dar os seus cursos. Sabia de cor todos os números de telefone dos seus alunos. Agora, só sabe de memória três números de telefone, incluindo o seu. Esqueceu a Civilização Grega que ensinava. Seria incapaz de ensinar. O que lhe acontece é que como ele estudou a língua grega, voltou a interessar-se em rever a língua e passou a ter o prazer de ler autores gregos na língua original. Mas nem eu, nem possivelmente os que me lêem, vivemos tão grandes preocupações intelectuais.

É certo que os que estudaram mais e os que guardam através dos anos mais actividade mental, guardam uma melhor memória.

Há um bom exercício para as pessoas de idade. Falar das suas vidas, de histórias do passado, de contos da sua juventude. Neste Jornal foram recentemente relatadas duas entrevistas com duas senhoras que ultrapassaram os cem anos. O aumento da perda de memória com a idade que avança é normal. O que é necessário é uma adaptação às circunstâncias. Quem não esquece onde pôs a chave da entrada ou outra chave?

A solução é arranjar um lugar na parede para pendurar as suas chaves.

Quem não esquece de fechar o calor do fogão eléctrico ou do gaz quando o jantar fica pronto?

Habituar-se ao costume que logo que tudo esta cosido, retirar a panela para um redondo ao lado. Claro que devemos fechar a electricidade ou o gaz mas pode acontecer não os fecharmos. Um outro meio é quando tudo está sobre o calor, baixar a fonte de calor para acabar de coser. Assim o jantar não ficará queimado, pode estar cozido de mais. Toma medicamentos e esquece se já os tomou? Compre uma caixa com compartimentos. Nas farmácias dão-lhe o nome de "dosette".

Na véspera à noite ou de manhã ponha um comprimido a tomar em cada pequeno compartimento da caixa. Se já passou a hora do comprimido e ele ainda lá está é porque não o tomou. Assim não repetirá o medicamento nem arrisca a não tomá-lo.

Estou aqui a falar dos meus esquecimentos e a ensinar o que naturalmente outros sabem.

Escrever mesmo um artigo de pouca importância é um bom exercício para mim, esquecer o momento que passou ou a palavra que se seguirá na conversa acontece a muitos.

Ler o que eu acabo de escrever e não se aborrecer é já um bom exercício para alguns leitores deste Jornal.

Leia
A Voz de Portugal



IDEIAS FRESCAS... O tempo de sono será perdido?

Natercia Rodrigues

Muitos homens, mas de um modo especial aqueles que se consideram sobrecarregados de trabalho, que é preciso fazer custe o que custar e ainda dentro de um determinado prazo, desejavam que os dias tivessem mais de vinte e quatro horas. Eles gostariam de suprimir as noites do calendário como tempo perdido para correrem mais e para fazerem mais. Nesse desejo, embora irrealizável, de cancelar as noites de sono, eu faço a minha pergunta: o tempo de sono, será um tempo perdido?

Acho que não! O tempo de sono não é perdido pois que se destina ao nosso repouso. Se olharmos à nossa volta, vimos que todos os seres vivos precisam de descansar. As árvores não podem dar fruta em todas as estações do ano. Elas descansam umas, para frutificarem noutras. Os animais igualmente, não podem estar sempre activos, pois precisam de repousar. A maior parte deles trabalha de dia e dorme de noite. Assim também os homens, depois de um dia de trabalho, precisam de sono para recuperarem as forças despendidas. O tempo de sono, portanto é para descansarmos. Além disso, o tempo de sono, segundo os designios do Artífice Divino, é tempo de "incubação" de ideias geniais que podem guindar o homem para alturas surpreendentes, cobrindo-o de loiros. É como um agricultor que prepara o terreno e conscientemente lança nesse terreno a semente. Esta, dorme no seio da terra, mas dormindo exerce a sua actividade própria que a vai transformar ao chegar o tempo oportuno numa radiosa plantinha. Do mesmo modo, o homem conscientemente lança a semente de boas ideias no seu espírito, e durante o sono a parte subconsciência da mente humana vai trabalhando sobre essas ideias que paulatinamente vão ganhando forma para serem um dia, doce realidade. A noite, a consciência é como o comandante de um navio que dá instruções ao marinheiro antes de se recolher apresentando as suas ideias e os seus projectos à subconsciência e assim a subconsciência trabalha sobre essas ideias de forma que na manhã seguinte há progresso em ordem à realização dessas ideias. Talvez que se pergunte: porque é que o tempo de sono e os minutos que o precedem, são tão importantes? Penso que a mente humana, tanto na sua parte cónscia como subcónscia não se pode ocupar, simultaneamente, de duas coisas.

Depois, quando as luzes são apagadas e tu te preparas para o sono, o objecto que está na tua mente aumenta de tamanho, a impressão é mais viva e consequentemente penetra mais no nosso espírito. E preciso dar ao espírito, nos minutos que precedem o sono, pensamentos de optimismo, de riqueza, de saúde e de amor para se poder acordar bem disposto na manhã seguinte. Dirás mesmo: tenho mais um dia à minha disposição para ser alguém na vida.

O maior salão deste género no Canadá

PLACE DES ARTS
MÉTRO

NUPHILEX

Salão

Selos e Moedas

Holiday Inn Midtown
420 Sherbrooke Oeste
MONTREAL

Mais de 65 vendedores através do
Canadá e E.U.A

Sexta-feira	4 de Março de 2005	11h00 às 18h00
Sábado	5 de Março de 2005	10h00 às 18h00
Domingo	6 de Março de 2005	10h00 às 16h00

(514) 842-4411

Entrada 3\$
gratuita para as
crianças de
menos de
12 anos

WWW.NUPHILEX.COM

Leilão de moedas
Sexta-feira 4 de Março às 19h

Leilão de selos
Sábado 5 de Março às 19h

VÁRIA

Horóscopo Semanal

Dra. Maria Helena Martins

CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)



Carta da Semana: O Mágico, que significa Habilidade.
Amor: Surpreenda os seus familiares e prepare-lhes um jantar especial. É uma ótima forma de demonstrar o seu amor e carinho.

Saúde: Possíveis dores abdominais.

Dinheiro: O nervosismo tomará conta de si quando lhe delegarem uma tarefa importante.

Número da Sorte: 1 **Números da Semana:** 11, 13, 22, 10, 1, 8

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)



Carta da Semana: 9 de Ouros, que significa Prudência.

Amor: Evite descontrolar-se e fazer cenas de ciúmes.

Saúde: O seu estômago estará particularmente sensível e é possível que venha a ter problemas.

Dinheiro: Cuide dos seus negócios o melhor que conseguir.

Número da Sorte: 73 **Números da Semana:** 2, 7, 9, 4, 5, 1

GÊMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)



Carta da Semana: Cavaleiro de Espadas, que significa Guerreiro, Cuidado.

Amor: É possível que corra o risco de se magoar ao revelar os seus sentimentos de uma forma intempestiva.

Saúde: Procure manter a calma e relaxe.

Dinheiro: Durante o dia de hoje exigir-lhe-ão muita diplomacia e paciência.

Número da Sorte: 62 **Números da Semana:** 20, 30, 40, 4, 7, 11

CARANGUEJO (21 de Junho - 22 de Julho)



Carta da Semana: Rei de Paus, que significa Força, Coragem e Justiça.

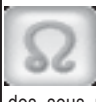
Amor: Aceite os defeitos dos outros e lembre-se que ninguém é perfeito.

Saúde: Procure ser mais consciencioso e responsável.

Dinheiro: Evite gastar dinheiro com objectos inúteis e dispendiosos.

Número da Sorte: 36 **Números da Semana:** 41, 7, 45, 12, 39, 36

LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)



Carta da Semana: 2 de Copas, que significa Amor.

Amor: Surpreenda o seu amor com uma noite muito especial.

Saúde: Não deixe que nada perturbe o seu dia.

Dinheiro: Procure ser directo e objectivo na apresentação dos seus projectos.

Número da Sorte: 38

Números da Semana: 1, 9, 44, 2, 3, 7

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)



Carta da Semana: 8 de Copas, que significa Concretização, Felicidade.

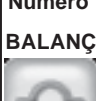
Amor: Não tenha limites quando o assunto é amor. Ultrapasse todas as barreiras e entregue-se à paixão.

Saúde: Procure estar mais atento às exigências do seu organismo.

Dinheiro: O seu orçamento semanal permitir-lhe-á fazer uma pequena extravagância.

Número da Sorte: 44 **Números da Semana:** 9, 10, 8, 2, 4, 1

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)



Carta da Semana: Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera.

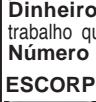
Amor: Aja correctamente com um amigo a quem involuntariamente prejudicou. Peça desculpas e tente remediar a situação.

Saúde: Não abuse do tempo que passa de pé, pois pode ser prejudicial para o seu sistema circulatorio.

Dinheiro: Procure ser sincero com um colega pouco dotado para o trabalho que está a desempenhar.

Número da Sorte: 49 **Números da Semana:** 7, 17, 6, 20, 30, 21

ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)



Carta da Semana: 7 de Paus, que significa Discussão, Negociação Difícil.

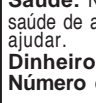
Amor: É possível que se sinta um pouco deprimido e desmotivado o que poderá causar algumas desavenças com o seu par.

Saúde: Não se deixe abater por uma notícia menos agradável sobre a saúde de alguém muito próximo. Mantenha a calma e disponibilize-se para ajudar.

Dinheiro: Demonstre a sua competência e profissionalismo.

Número da Sorte: 29 **Números da Semana:** 41, 45, 10, 42, 38, 27

SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)



Carta da Semana: A Estrela, que significa Protecção, Luz.

Amor: Cuidado com as relações ambíguas. Seja fiel.

Saúde: Procure passar o dia descansado e evite preocupações profissionais.

Dinheiro: A semana promete ser muito equilibrada a nível profissional e económico.

Número da Sorte: 17 **Números da Semana:** 18, 28, 32, 5, 9, 41

CAPRICÓRNIO (22 de Dezembro - 20 de Janeiro)



Carta da Semana: A Temperança, que significa Equilíbrio.

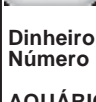
Amor: Evite arranjar problemas para si e para aqueles que lhe estão próximos.

Saúde: Pense um pouco mais em si e dedique uma parte do seu dia a cuidar do seu bem-estar físico e psicológico.

Dinheiro: Seja prudente e tente dar o melhor num emprego novo.

Número da Sorte: 14 **Números da Semana:** 7, 8, 1, 23, 9, 6

AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)



Carta da Semana: A Força, que significa Força, Domínio.

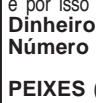
Amor: Seja persistente e não desista de conquistar o amor da sua vida.

Saúde: Durante o dia de hoje poderá sentir-se triste e deprimido e por isso sentirá necessidade de estar na companhia dos seus amigos.

Dinheiro: As condições são favoráveis ao investimento.

Número da Sorte: 11 **Números da Semana:** 7, 10, 8, 2, 25, 35

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)



Carta da Semana: O Papa que significa Sabedoria

Amor: Seja moderado e controle o seu arrebatamento.

Saúde: Hoje poderá ser dominado pelo nervosismo e pela ansiedade.

Dinheiro: É possível que seja repreendido por um erro que cometeu.

Número da Sorte: 5 **Números da Semana:** 5, 10, 33, 41, 10, 2



Nos 30 anos da Rádio Centre Ville A festa por que tanto se esperava

Texto e fotos de António Vallacorba

A Rádio Centre Ville pôde finalmente festejar condignamente a passagem do seu auspicioso 30º aniversário, sábado passado, no subsolo da Igreja Santa Cruz, para o qual a comunidade soube responder como lhe competia. (Comunidade... os seus fiéis ouvintes, claro)!

E festejou em grande estilo. Pelo menos em termos do nú-

rente até, graças à "inspiração" do Johnny e da Goretti, da "Flash Creations".

*Hoje é dia de festa,
Cantam as nossas almas.
Para a Rádio Centre Ville
Vão as nossas salvas de palmas*

Foi assim que o popular artista, Fernando Correia Marques, saudou a Rádio aniver-



mero de convivas presentes, da excelente qualidade do espectáculo e demais entretenimento geral – tudo na alegria e na harmonia que o momento requeria.

Algumas 500 pessoas terão assistido ao mui aprazível jantar-dança, em que a refeição foi confeccionada pela equipa de José e Ângelo de Sousa e servida pelo Grupo de Jovens em Acção, da Missão Portuguesa Santa Cruz.

O ambiente estava realmente encantador, pleno de calor humano e numa atmosfera de decoração assaz elegante, dife-

sariante, depois de ter tido uma das suas mais memoráveis actuações artísticas. Com aquele consagrado cantor, vindo de Portugal, Jessica Amaro, de Toronto, e os artistas locais, Duarte Fróias, Tony Arruda, Kelsy Rebelo e o DJ X-Man, encheram a noite de muita música e baile ainda mais concorrido e divertido.

Embora sem desmérito para os demais artistas, abrimos aqui um parêntese para a agradável surpresa que constituiu a estreia do Tony Arruda. Natural de Vila Franca do Campo, foi acompanhado pela dupla

de dançarinas, Patrícia e Maria.

Por outro lado, houve ainda o aliciante de uma pessoa por cada mesa ter ganho, conforme a cadeira em que se sentou, um sugestivo centro de mesa, na forma de símbolos musicais, com um disco de 45 rotações e um CD; e o sorteio da venda duma rifa, de que foi mais evidente o prémio que saiu a José Carvalho, de uma viagem a Portugal, gentileza da Agência de Viagens Algarve.

Nos demais prémios, estes foram para Teresa Rodrigues, Elvira Rebelo, Sónia Calisto e Dina Valério.

Embora esta fosse uma festa de aniversário, o seu objectivo

maior residiu na angariação de preciosos fundos destinados à Rádio de todos nós. Só que, em se chegando à hora da verdade, o resultado final é de um objectivo colectivo, mas poucos foram os que trabalharam.

Foi, portanto e basicamente, um grande esforço da equipa portuguesa (leia-se lusófona), que teve e tem em Luis de Melo, o seu mais dinâmico e dedicado colaborador.

A Rádio Centre Ville, uma rádio comunitária multilingue de Montréal – lembramos - foi fundada a 28 de Janeiro de 1972. Inicialmente com cinco equipas distintas (daí a sua denominação original de Cinq FM, 102,3), difunde hoje em



Francês, Inglês, Português, Grego, Espanhol, Creolo (Haitiano) e Chinês (Cantonês e Mandarim).

Com mais de 300 voluntários, dos quais uma trintena de lusófonos, o seu objectivo foi e é de servir o Bairro St-Louis, dando, assim, voz aos sem voz. Naturalmente, difunde programas para mais de quarenta comunidades culturais e onde todos os assuntos são abordados, quer em problemática sócio-económica, quer a da integração das comunidades culturais e, evidentemente, eventos culturais, artísticos e recrea-

tivos – sempre acompanhados pelo tema básico da música.

A par disso, aproveito, entretanto a oportunidade para sensibilizar todas as pessoas interessadas, que a equipa portuguesa procura voluntários para as posições de técnicos de emissão. Não se sintam, no entanto, desencorajados/as por não terem experiência, pois os nossos monitores facultar-vos-ão gratuitamente todas as necessárias acções de formação.

Para mais informações, devem ligar para o (514) 495.2597 e falar com o Ricardo Costa.

Patrocínio de

Alfred Dallaire



Eduino Martins
Telém.: 514/862.2319



Pedro Alves
Telém.: 514/898.1152



Marco-Paulo Ferreira
Telém.: 514/777.8509

MEMORIA

4231 boul. St-Laurent, Montréal

1120 Jean-Talon est, Montréal

Mausoléu Saint-Martin 2159 boul. St-Martin est. Laval

514.MEMORIA (514.636.6742)

www.memoria.ca



O Rapto da infância

Manuel Louro



Os pais de hoje são o produto da anarquia contra-cultura dos anos 60 que tantas dores de cabeça deram aos responsáveis da educação (pais e professores).

Quem se não lembra dos barbudos e cabeludos, sujeitos como vagabundos, com os "jeans" (ganga) rasgados que se sentavam em cima duma mesa com os pés em cima da outra e tratavam os professores por tu, ao mesmo tempo que mastigavam "gomme" (pastilhas?), arrogantes e destemidos como bandidos, de que eu próprio sou testemunha!

Eles legaram à posteridade o que herdaram, o que eram e o que fizeram.

Os jovens, não tendem aprendidos a "andar" quando crianças, terão dificuldade em caminhar como adultos responsáveis, na sociedade de amanhã; têm os "pés deformados"; não viveram a infância normal, a primeira etapa da vida.

E porque se admite o princípio de que as crianças sabem tudo, que são livres, autónomas e racionais, logicamente, os pais nada têm a ensinar-lhes; são elas que conduzem; apropriam-se do futuro que no seu entender, por direito lhes pertence... e nem os pais nem os professores são capazes de resistir-lhes. Exemplo: há dois anos, uma raparigita de 10 anos morreu ao comando do seu avião. "Ela queria pilotar!" disse a mãe no dia do seu fu-

neral!

A Sociedade Americana aceitou o modo de ser e agir da infância; é o produto coerente dos mitos do individualismo e da liberdade, com o direito de pensar e julgar por si mesmo, de viver como melhor se entende, sem respeito por ninguém.

As sociedades Europeia e Asiática sabem ainda o que a nossa sociedade americana esqueceu, ou nunca aprendeu isto é, não esqueceram que é necessário educar as crianças de pequeninas e dar-lhes aquilo de que necessitam: as regras de vida que a Natureza tão sabiamente nos dita e que até nos animais ensinam aos seus progenitos, por força do instinto.

Quem propaga esta contra cultura?

Onde estão os pais?

Kay Hymowitz, afiliada ao Instituto for American Values de pesquisa no domínio da Educação, no seu livro *Ready or Not...* afirma que a "máfia" do irrealismo dos especialistas (sexólogos, psicólogos, advogados, trabalhadores sociais...) é em grande parte responsável da propagação da contra-cultura. Para eles a criança é um ser racional autónomo; os psicólogos dizem que é preciso desenvolver a inteligência da criança; e os pais pensam que quanto mais conhecimento o bebé engole, mais brilhante será.

Deste modo, o desenvolvimento cognitivo tornou-se um fim em si, e a informação uma obsessão. Os sexólogos andam de escola em escola, com livros sobre o SIDA e os MTS!

Noutros tempos as crianças faziam perguntas quando ne-

cessitavam, hoje são bombardeadas pelo sexo (é como uma provocação). Asexualidade era antes uma história de adultos; hoje não, porque, por hipótese, as crianças são adultas.

Em Carolina do Norte (E.U.) um menino de seis anos que persistia, na escola, em beijar uma menina, foi acusado de assediador sexual. Os advogados meteram-se no assunto e o pequenito foi julgado não como uma criança, mas como um adulto.

Até as Faculdades e Departamentos de Filosofia tiveram de criar (improvisar) mais uma cadeira - a Filosofia da Sexualidade - para responder aos pedidos.

Enquanto os pais recuam as crianças avançam e escapam ao seu controle. O tempo virou. Pais, adolescentes e crianças foram arrastados pela vaga da contra cultura. Oh! As boas maneiras dos tempos clássicos!... Onde estão elas? "O temporal! O mores!"

Dois terços das crianças americanas têm televisão no quarto. Olham o quê? Emissões de VIOLENCIA, ou ainda "paródias picantes" engraçadas para adultos, mas não concebidas para elas.

As crianças têm necessidade de inocência, de idealismo e de esperança, para poderem viver esta etapa da vida sobre a qual construirão o futuro.

Noutros tempos as pequenitas brincavam com os vestidos e os sapatos das mamãs;

hoje, existem já no mercado vestimenta "sexy" para crianças (adolescentes-precoces?).

A pressa de crescer tornou-se urgente; a produção e o consumo aumentam, e a clientela multiplica-se (no fundo, / isso que se pretende); fala-se já de modas deste género para crianças de um a três anos... as crianças decidem uma boa parte das compras de casa. Os pais entraram no movimento como "marionettes".

O ideal dos professores que consistia em educar e transmitir conhecimentos, é considerado como antiquado e constrangedor. É a época das múltiplas opções, dos projectos, da criatividade. Não se aprende mais a ler, e escrever, a contar ou a desenhar... As crianças aprendem a "exprimir-se", sem saberem o que dizem nem como dizem (faz-se pensar em certos animadores da rádio e da televisão). Não existem mais nem regras, nem princípios, mesmo os mais elementares - é o anti-conformismo.

Esta forma de educação que reduz a cultura e os valores comuns a uma série de informações arbitrarias, a um saber encaixado nos armários da despensa com gavetas em desordem, queima a fase da vida mais importante; cria seres vazios, apáticos, pobres e fracos, porque desprovidos dos valores essenciais.

Dizia Platão: "O começo é em tudo o mais importante sobretudo quando se trata dos seres jovens e tenros. É principalmente então que se façam e que adquiram a forma que se lhes deve dar".

A sociedade construiu-se sempre sobre o passado e sobre o ideal comum dos povos. Hoje há ruptura.

O individualismo foi uma das grandes "invenções" da nossa época, mas já chegamos ao ultra-individualismo. Vê-se nos jovens um desinteresse total pela HISTÓRIA e pelas coisas públicas, e a melhor ilustração é a desvergonha do ambiente. São estas crianças que mais tarde nem vão votar porque não se sentem "agarradas" à sociedade de que naturalmente fazem parte. Votar pela primeira vez é um acontecimento importante na vida - é a entrada oficial no mundo dos adultos. Mas os jovens não precisam passar por lá porque já o são desde pequenos. O pior é que, continuando neste caminho, nunca o serão.

Quando se tornarão adultos? Atrase-se a idade do casamento e o tempo de ter filhos. Porque não?... se a vida oferece, gratuitamente, mais prazeres sem encargos!

Quando se tornam adultos? Certamente, só quando forem capazes de se responsabilizar por si e de quem eles dependem, quando forem capazes de se incorporar na sociedade, quando forem capazes de aprender, viver e transmitir os verdadeiros valores humanos as gerações futuras.

DESCRICAÇÃO EXAGERADA? PENSO QUE NÃO. E MESMO QUE FOSSE... ATRAS DA CARICATURA HA SEMPRE O DESENHO DA REALIDADE.

Torne os seus sonhos em realidade e aproveite a sua VIDA ao máximo



... Com o regime de poupança REER !

- Beneficie de economias substanciais ao diferir o imposto
- Regresse aos estudos
- Compre a sua primeira casa com o REER
- Antecipe a sua reforma
- Receba estorno sobre o seu REER

Consulte já o seu conselheiro !



Caixa de Economia dos Portugueses de Montréal

Invista agora e receba ...

7,25*
0%

4244 boul. St-Laurent
Montréal, Qc H2W 1Z3
Tel.: 842-8077

*Taxa anual durante o 5º ano do investimento. Depósito REER a 5 anos, taxa de juro anual efectiva: 3,402%. Taxa de juro anual em cada um dos 5 anos: 1º ano 2%, 2º ano 2,15%, 3º ano 2,50%, 4º ano 3,20%, 5º ano 7,25%. Depósito mínimo de abertura para o REER: 1000\$. Para mais informações contacte o seu conselheiro. Esta oferta poderá vir a ser retirada, a qualquer momento sem aviso prévio.

ALMA JUVENIL

Anekdotes

- Como é que vai o teu marido com as crises de sonambulismo dele?
 - Já está curado.
 - Como assim curado? Que remédio lhe deste?
 - Despedi a empregada...

Num exame final de cirurgia, o professor pergunta ao aluno:
 - Por que é que os cirurgiões usam máscaras durante as operações?
 - Porque, se a operação correr mal, podem manter o anonimato.

Ao acordar nos cuidados intensivos de um hospital, Franz perguntou à mulher:
 - Onde estou? Que foi que me aconteceu?
 - Bom, estávamos naquela festa animadíssima; de repente, foste até à varanda e declaraste que ias mostrar-nos como é fácil voar.
 - É por que é que vocês não me impediram?
 - Pensámos que ias conseguir.

Um contabilista respondeu a um anúncio para um emprego bom num grande firma.
 No fim da entrevista, o executivo disse:
 - Só mais uma pergunta: quantos são três vezes sete?
 O contabilista pensou um bocado e depois respondeu:
 - Vinte e dois.
 Depois de sair pegou na calculadora e viu que devia ter dito 21, concluindo que perdera o emprego. No entanto, duas semanas mais tarde foi chamado. Algumas semanas depois, perguntou ao executivo por que motivo o tinham escolhido, uma vez que ele dera a resposta errada.
 - A sua resposta era a mais aproximada - respondeu o executivo.

- O senhor está a impedir a passagem - disse o arrumador a um homem estendido na coxia de um cinema. - Faça favor de levantar-se.
 O individuo não turgiu nem mugiu. O arrumador chamou o gerente, que intimou o homem:
 - Peço-lhe que saia já daí.
 O sujeito continuou deitado, sem responder. Então o gerente chamou a Polícia.
 - Levante-se ou tenho de levá-lo preso - disse o agente. - Mas afinal de contas, como veio aqui parar?
 Finalmente, o homem conseguiu mexer-se e disse:
 - Caí do balcão.

Uma loira telefona para casa de uma amiga:
 - Estou sim, é de casa da Margarida?
 - É a própria.
 - Olá, Própria, podias chamar a Margarida, por favor?

Perguntas estúpidas
 Edifício a arder, funcionários a correr para a saída de emergência
 A pergunta:
 - É incêndio?
 - Não, é a minha mulher a assar sardinhas!!!!

Já se descobriu porque é que os homens casam com mulheres loiras:
 - Para poderem estacionar no local dos deficientes.

Algumas diferenças entre os homens e as mulheres:
 Uma mulher preocupa-se com o futuro até ela arranjar um marido. Um homem nunca se preocupa com o futuro até arranjar uma esposa.

Instruções que aparecem escritas em alguns produtos de consumo.
 Numa fileira de luzes de Natal fabricada na China: "Usar apenas no interior ou no exterior".
 (Atenção, única e exclusivamente).

P: Sabem porque é que o Cristo Rei está de braços abertos?
R: Para bater palmas quando o Sporting ganhar o campeonato.

P: Sabem porque é que o computador é do sexo feminino?
R: Assim que você opta por um, qualquer que seja, gasta logo metade do seu salário em acessórios para ele.

Provérbios de Fevereiro

- Neve de Fevereiro, presságio de mau celeiro.
- O tempo de Fevereiro, enganou a mãe ao soalheiro.
- Para parte de Fevereiro, guarda lenha no quinteiro.
- Em Fevereiro, chega-te ao lameiro.
- Em dia de S. Matias, começam as enxertias.
- Aproveita Fevereiro quem folgou em Janeiro.
- Quando não chove em Fevereiro, nem bom pão nem bom lameiro!
- Ai vem meu irmão Março, que fará o que eu não faço.
- Em Fevereiro, chuva. Em Agosto, uva!
- Fevereiro coxo, em seus vinte e oito.
- Fevereiro faz o dia, logo Santa Maria.
- Lá vem o Fevereiro que leva a ovelha e o carneiro.
- Entrudo borralheiro, Páscoa soalheira.
- Em Fevereiro, cada sulco um regueiro.
- Fevereiro seca as fontes ou leva as pontes.
- Em Fevereiro neve e frio, é de esperar ardor no estio.
- Fevereiro quente, não o vejas tu nem o teu parente.
- Pelo S. Brás (3) a cegonha verás e se não a vires, o In-verno vem atrás.

Mil vezes parabéns ao Tony Arruda

Maria Calisto

Luís Melo e amigos, organizadores do 30º aniversário da Rádio Centre-Ville, estão de parabéns. Assistimos sábado passado a uma festa muito agradável com vários artistas talentosos. Tony Arruda, nova descoberta da comunidade e do ano surpreendeu-nos com o seu talento escondido. Para uma primeira vez a actuar ao público, ele foi esplêndido. Ele terá muito sucesso com sua linda voz e suas cantigas comovidas e mexidas. Artista simpático, um pouco tímido, mas sobretudo talentoso. Quanto aos outros artistas, Kelsy Rebelo e Elsy, o duo mais novo da comunidade com apenas 11 anos de idade, prometem muito. Duarte, antigo vocalista do duo Joe e Duarte, ainda não se esqueceu do que o povo gosta para mexer, mesmo se agora está actuando só. Jessica Amaro, vinda de Toronto, é uma artista nascida. Fernando Correia Marques, vindo de Portugal, é um brincalhão. Este artista tem um grande talento e sabe fazer as pessoas rir, mexer e cantar (Burrito, ai ai burrito, ai ai burrito). Foi mesmo uma alegria e um prazer de ver este artista. (Obrigado ao Eddy Silva!) É mesmo um prazer ver artistas portugueses talentosos e únicos. Não poderia acabar sem dizer parabéns a todos os cantores e sobretudo ao Tony Arruda que fez furor. Para mim, foi ele a estrela da noite (força Tony!). A todas as pessoas presentes OBRIGADO porque sem vós este evento não teria tido lugar e a Rádio Centre-Ville não existiria. Um OBRIGADO MUITO ESPECIAL para as pessoas que conheci neste serão e que apoiam-me pela minha implicação tanto na rádio como neste jornal (a todos um sincero OBRIGADO).

Foto da semana



Cinemanía

Vin Diesel traz-nos "Hannibal" em 2006



Depois de ter alcançado o estrelato como actor...

Vin Diesel prepara-se para estrear na realização de uma mega-produção, intitulada "Hannibal". Sem ter qualquer envolvimento com um tal de Dr. Lecter, psicopata canibal, "Hannibal" é sim uma biografia do general Cartagineu com o mesmo nome, que no terceiro século A.C liderou um exercito de 100.000 homens contra Roma num ataque surpresa e esmagador. Quando já se tinha falado em Ron Howard (A Beautiful Mind) para dirigir o épico, surge agora Diesel, o proprio protagonista do filme, afirmando que o irá realizar até por um orçamento bem mais baixo que o esperado.

Escrito por David Franzoni, o responsável por Gladiador, espera-se um épico com proporções imensas e com um imponente Diesel ao leme.

Os Tempos que Mudam

«Os Tempos Que Mudam» conta a história de Antoine (Depardieu), que chega a Tânger para supervisionar a construção de um centro audiovisual, cujos prazos de execução não estão a ser cumpridos.

Em Tânger volta a encontrar Cécile (Deneuve).

Há trinta anos os dois amaram-se, separaram-se e não se voltaram a ver. Cécile esqueceu Antoine, casou em Marrocos e reconstruiu a sua vida. Partiu para a África do Norte e atravessou todas as provas de uma rotina conjugal com Nathan, um médico judeu marroquino, mais novo que ela. Os dois têm um filho, Samy, que vive em Paris e que chega também na mesma altura para visitar os pais.

Já Antoine nunca conseguiu esquecer, nem curar as feridas. E agora tem apenas uma única ideia em mente: reconquistar Cécile.



Million Dollar Baby Sonhos Vencidos



Frankie Dunn (Clint Eastwood), sempre treinou e geriu as carreiras dos melhores boxeers, numa vida passada no ringue de boxe. A mais importante de todas as lições que ensina a quem treina, é aquela que aplica na sua vida: protege-te a ti mesmo! Na sequência de um doloroso afastamento da sua filha, Frankie revela uma já longa dificuldade na aproximação aos outros, e apenas lhe resta o amigo Scrap (Morgan Freeman), um ex-boxeur que cuida do ginásio de Frankie e que sabe que debaixo da expressão rude, está um homem que visita a Igreja há 23 anos, na procura de um perdão que o vai mantendo vivo.

É então que entra em cena, no ginásio de Frankie, Maggie Fitzgerald (Hilary Swank), que sempre teve pouco da vida, mas que ao contrário de muitos, sabe bem o que quer e tem a determinação necessária para o alcançar. Numa vida de constante luta, Maggie demonstra uma tremenda força de vontade e, mais que tudo, deseja que alguém acredite nela e a treine.

Frankie foge da responsabilidade e desde logo tenta afastar Maggie dizendo-lhe que é demasiado tarde para a treinar. Mas Maggie entrega-se ao treino no ginásio, apenas com o apoio de Scrap, cativando Frankie lentamente, numa relação de inspiração mútua e partilha da dor do passado.

O que não sabem, ainda, é que terão de enfrentar um desafio que irá exigir mais coragem e alma do que podem imaginar.



Radio centre-ville

Para quem prefere a melhor informação e a melhor música

Programação em português de segunda a sexta feira das 17h30 á 19h30 domingo das 16h00 á 19h00

Programas também em espanhol, grego, inglês, francês, chinês e creolo haitiano

Escritório (514) 495-2597 Estúdio (514) 495-1548 Fax (514) 495-2429

WWW.RADIOCENTREVILLE.COM

Diffundimos também por Internet.

5212 boul. St-Lauent H2T 1S1

UM NOME DE MUITOS

VÁRIA

Significado dos nomes

S

Sales: português: “do castelo de Sales, Savóia, França”.
Salete: francês: “nascida no castelo de Sales, Savóia, França”.
Salomé: hebraico: “pacífica”.
Samara: hebraico: “guiada por Deus”.
Sampaio: aglutinação de São Paulo.
Samuel: hebraico: “ouvido por Deus, seu nome é Deus”. Feminino: Samuela.
Sanches: espanhol: “filho de Sancho, descendente de Sancho”.
Sandra: abreviação italiana de Alessandra, Cassandra.
Sandro: abreviação italiana de Alessandro.
Santorio: italiano: “de todos os Santos”.
Sara: hebraico: “soberana, princesa”.
Schumacher: germânico: “fabricante de sapatos, sapateiro”.
Sebastião: grego: “magnífico, sagrado, reverenciado”. Feminino: Sebastiana.
Seixas: latim: “pedras, seixos”.
Selene: grego: “lua, deusa da lua”.
Selma: celta: “justa, limpa”. Masculino: Selmo.
Sérgio: latim: “servo, o que cuida, protege”.
Severo: latim: “sério, severo, grave”. Feminino: Severa. Variante: Severino.
Sheila: forma irlandesa de Célia, Cecília.
Shirley: anglo-saxão: “prado do distrito, do prado brilhante”. variante: Shirlei.
Sidnei: inglês: “justaposição de Saint Denis, procedente Saint Denis, nascido em Saint Denis na França”. Nome unissex no Brasil.
Silmara: germânico: “célebre pela vitória”. Variantes: Simara, Siumara.
Silva: latim: “selva, floresta, mata”.
Sílvia: latim: “filha da selva, nascida na selva, no mato”.
Sílvio: latim: “nome de um filho de Enéas e Lavinia que nasceu num bosque”.
Simeão: hebraico: “o escutado, o que se faz ouvir”.
Simone: feminino francês de Simeão, Simão.
Sofia: grego: “sabedoria, sapiência”. refere-se ao Espírito Santo. Variante: Sophia.
Soraia: árabe: “estrela da manhã, refere-se ao planeta Vênus”. Variantes: Soraya, Suraia.
Suely: germânico: “luz”. Variantes: Sueli, Soeli.
Susana: hebraico: “lírio gracioso, a pura açucena”. Variantes: Suzana, Suzie.

T

Taciana: variante de Tatiana, ou filha de Tasso. Masculino: Taciano.
Tadeu: siríaco: “o amável, o amoroso”. Feminino: Tadea, Tadéia.
Talita: aramaico: “mocinha, donzela, menina”.
Tamara: árabe: “nome do fruto da tamareira”.
Tânia: forma russa de Tatiana.
Tarsila: grego: “coragem, confiança”. Variantes: Tarcila, Tarcila. Masculino: Tarcilo, Tarcílio.
Tarsísio: latim: “de Thásos”. Feminino: Tarsísia.
Tatiana: russo: “nascido da expressão infantil tata (papai).
Telma: grego: “desejo, vontade”.
Teobaldo: teutónico: “audacioso como o povo”. Variante: Theobaldo.
Teodoro: grego: “presente de Deus”. Feminino: Teodora.
Teresa: latim: “a natural da Ilha de Therásia”. Masculinos: Tereso, Terezo. Variante: Tereza, Tessa.
Tiago: nome de um dos apóstolos de Cristo. variante: Thiago.
Tobias: hebraico: “bom é Javé, Deus é o bom”.
Tomás: aramaico: “gêmeo”. Variante: Tomás, Thomas.
Túlia: celta: “pacífica, quieta”.
Túlio: latim: “levar, levantar”.

U

Ubirajara: tupi: “senhor da lança, tacape”.
Ubiratã: tupi: “tacape forte, rijo”.
Uchoa: basco: “lobo”.
Ulhoa: basco: “galinha”.
Ulisses: latim, grego: “o odiado por Zeus, o irritado”.
Umberto: variante ortográfica de Humberto.

V

Valber: germânico: “governador brilhante, ou urso dominador”.
Valda: variante de grafia de Velda, feminino de Valdo ou de abreviação de Valdomiro, Valdemar. Variante: Walda.
Valdemar: variante de grafia de Waldemar.
Valdemiro: derivado de Wladimir, filho Wladimir.
Valdete: justaposição de Valdemar, Valdomiro e Odete.
Valdir: adaptação gráfica brasileira de Waldir.
Valdomiro: o mesmo que Valdemiro.
Valentino: latim: “natural de Valência”. Feminino: Valentina.
Valério: latim: “que tem saúde, robusto, que é forte”. Feminino: Valéria.
Valmir: teutónico: “eleito, escolhido, amado e brilhante”.
Variante: Waldir. Variante: Valmira.
Valquíria: escandinavo: “a virgem”. Nome de três ninfas ou deusas escandinavas.
Valter: variante ortográfica de Walter.
Vanda: polonês: “pequenavândala, andarilha”. Masculino: Vando.

Finalização na próxima edição



Comentário económico

EUA: Crescimento Forte e Inflação Controlada

A pequena frase que dá o título ao Comentário do Totta desta semana resume a visão optimista apresentada pelo Presidente da Reserva Federal (o banco central) dos EUA, Alan Greenspan, no testemunho bi-anual perante o Congresso dos EUA.

Neste testemunho, realizado no âmbito da Lei do Banco Central, o Sr. Greenspan apresenta a visão da Reserva Federal sobre os desenvolvimentos recentes, bem como as perspectivas para o futuro próximo, em termos de crescimento, inflação e desemprego. A autoridade monetária dos EUA revela-se bastante satisfeita com a recuperação que a economia americana revelou após dois choques importantes, que a afectaram no início da década: a recessão de 2001, após o rebranding da bolha especulativa nos mercados accionistas, e os atentados terroristas do 11 de Setembro. Em 2004, a economia americana cresceu já acima da respectiva tendência de longo prazo, ou seja, acima da taxa de crescimento que ocorreria numa situação de utilização normal dos recursos trabalho e capital disponíveis. Essa tendência está estimada em torno de 3.5%, para a taxa de crescimento anual do PIB, sendo que em 2004 a economia americana cresceu 4.4%. Isso permitiu uma mais rápida redução do desemprego, cuja taxa caiu para 5.2%, a mais baixa desde 2001.

Por outro lado, e apesar da forte subida dos custos, sobretudo da energia, as empresas conseguiram aumentar a sua eficiência, o que lhes permitiu acomodar parte desses custos, e, em consequência, a inflação (ou seja, a taxa de crescimento dos preços no consumidor) manteve-se controlada, em torno de 1.6%. A medida de preços preferida pela Reserva Federal recorre aos dados trimestrais do consumo privado, que têm a vantagem, relativamente ao dado mensal do índice de preços do consumidor (IPC), de acomodar alterações no padrão de consumo. O cabaz do IPC é fixo (sendo normalmente revisto de 5 em 5 anos) e não incorpora, por isso, alterações mensais no padrão de consumo – por exemplo, se o preço de um determinado bem sobe, as famílias poderão deixar de consumir esse bem e passar a consumir outro, similar, e mais barato.

Adicionalmente, a Reserva Federal exclui da sua análise classes importantes, no peso que têm no orçamento familiar, como a alimentação e energia. A razão desta exclusão prende-se com a maior volatilidade destas componentes, sujeitas a perturbações por questões climáticas, por exemplo.

Previsões Optimistas

Para 2005, a Reserva Federal dos EUA estima que a economia americana cresça entre 3.75% e 4.0%, ainda acima da respectiva tendência de longo prazo. Este clima de crescimento forte deve prolongar-se por 2006, quando a economia poderá crescer, ainda segundo as previsões da autoridade monetária, 3.5%.

Este forte dinamismo da actividade deverá proporcionar condições para uma estabilização da taxa de desemprego, em torno dos actuais 5.2%, tanto em 2005 como em 2006.

Esta caracterização do mercado de trabalho reflecte-se em expectativas (não publicadas) de ausência de pressões ao nível dos salários, o que, proporcionará um clima de estabilidade dos preços no consumidor. A Reserva Federal prevê que os preços no consumidor (excluindo alimentação e energia) mantenham ritmos de crescimento controlados, em linha com os verificados em 2004. Ou seja, para 2005 e 2006, as estimativas são de que os preços cresçam entre 1.5% e 1.75%. Uma vez apresentado este cenário, o Presidente Greenspan não quis entrar em detalhes sobre as implicações para a condução da política monetária – leia-se, para a evolução das taxas de juro. Deixou, no entanto, uma indicação, ao dizer que, sob a generalidade dos indicadores disponíveis, as taxas de juro se encontravam em níveis historicamente baixos.

Resulta, daqui, que a autoridade monetária mantém como cenário central para a sua actuação a continuação do processo em curso de subida das taxas de juro. No entanto, com um cenário de alguma moderação do crescimento económico e de inflação controlada, não verá, por um lado a necessidade de acelerar o ritmo de subida face ao que tem caracterizado a sua actuação desde Junho de 2004. Por outro lado, não verá necessidade de que as taxas de juro tenham de alcançar níveis similares aos verificados no final da década de 1990 (acima de 6.5%).

Expectativas de Mercado

Avisão de pressões inflacionistas controladas resultou em que a reacção de mercado ao discurso do Sr. Greenspan fosse relativamente reduzida. Analisando o comportamento das taxas de juro no dia da intervenção (16 de Fevereiro), verifica-se que houve uma subida das expectativas de taxas de juro para o final de 2005 e 2006, mas apenas reforçando a visão de mercado de que em Dezembro deste ano a principal taxa de referência poderá atingir 3.75% (face aos actuais 2.5%), enquanto no final de 2006 essa mesma taxa poderá atingir o nível de 4.0%.

Alongando o horizonte de análise, não houve igualmente alterações significativas. O padrão de subida das taxas de referência num horizonte de 5 anos subiu ligeiramente, mas deixa como referência o nível de 4.5% para a principal taxa de referência no final desse período.

Obviamente, são perspectivas fundamentadas nas actuais condições económicas, as quais se vão alterando ao longo do tempo. Reflexo dessa incerteza é a própria caracterização que a Reserva Federal faz da sua actuação no futuro, ligando-a aos desenvolvimentos económicos.

AGENDA COMUNITÁRIA

SARAU DE POESIA E MÚSICA PORTUGUESAS DOS AÇORES

Dia 24 de Fevereiro (quinta-feira), das 17h30 às 20h00, na Universidade de Montreal, pavilhão Claire-McNicoll (Pavilhão Principal) sala Z-200, 2900, chemin de la tour - Edouard Montpetit.

A Direcção Regional das Comunidades do Governo Regional dos Açores vai promover, em colaboração com os Estudos Portugueses do Departamento de Literaturas e Línguas Modernas da Faculdade de Artes e Ciências da Universidade de Montreal, no dia 24 de Fevereiro (quinta-feira), das 17h30 às 20 horas, na sala Z - 200 do Pavilhão Claire-McNicoll (antigo Pavilhão Principal) da Universidade de Montreal, 2900, chemin de la tour - Edouard Montpetit (ver mapa do local, mais abaixo), uma sessão cultural designada *Sarau de Poesia e Música Portuguesas dos Açores*, que pretende apresentar à comunidade universitária dois poetas de origem açoriana, um a residir em Vancouver, Eduardo Bettencourt Pinto e, outro, Luísa Ribeiro que se desloca, expressamente, da Ilha Terceira, onde mora, para participar neste evento. Complementarmente, António Vallacorba, Joviano Vaz, Cipriana Machado e Amélia de Oliveira Vaz irão ler poemas seus. Luís Duarte, para além da interpretação de alguns temas do repertório musical açoriano, acompanhará musicalmente os poemas recitados. Contamos ainda com a participação generosa e solidária de Natércia Rodrigues e do Grupo Recordações da Casa dos Açores.

Esta iniciativa visa a promoção e difusão da poesia e música açorianas junto dos estudantes universitários dos Estudos Portugueses, em particular, e da comunidade luso-quebequense, em geral, apresentando-lhes um pouco da vasta criação literária, poética e musical da Região Autónoma dos Açores, dando-lhes, ao mesmo tempo, a conhecer a vida e os poemas dos escritores contemporâneos que irão apresentar-se em Montreal.

Honram-nos com a sua presença o dr. Carlos Oliveira, cônsul-geral de Portugal em Montreal e o dr. Francisco Salvador, conselheiro das Comunidades Portuguesas no Canadá.

Um Porto de Honra e será oferecido pelo restaurante português *Chez le portugais*, do terceiro Henrique Laranjo.

Far-se-á, igualmente, o lançamento do número 5 do jornal *Lusógrafo*, Diário de Bordo das aulas de Língua Portuguesa e Culturas Lusófonas, número dedicado à Literatura Portuguesa com destaque para a poesia produzida nos Açores.

Filarmónica portuguesa de Mtl

A F.P.M. organiza, na sua sede, a Matança do Porco, no dia 26 de Fevereiro, pelas 19h00. Animação musical com discoteca da F.P.M. e com os DJ Mike The Mecanik e DJ Beat. Reserve os vossos lugares e mesas F.P.M.: Tel. (514) 982-0688, 260, Rachel E.

Desportivo Clube Laval 2º Aniversário

No dia 26 do corrente, pelas 19h30, o Desportivo Clube Laval organiza uma festa comemorando o seu 2º Aniversário, no Centro Comunitário N.S. Fátima de Laval, 1815, rua Favreau.

Para informações ou reservas de bilhetes, contactar:

Luís Viveiros (450) 662-3215
 João Paulino Linhares (450) 669-3927

Portugal no Coração

O Consulado Geral de Portugal em Montreal informa que a Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas através da Direcção Geral dos Assuntos Consulares vai organizar no corrente ano mais um Programa “Portugal no Coração”, com o objectivo de levar a Portugal cidadãos portugueses com mais de 60 anos de idade, residentes fora da Europa e que, por razões de ordem económica, não visitem o nosso País há mais de 10 anos.

O Programa é composto designadamente por:

- viagem a Portugal e regresso ao país de residência;
- estadia de duas semanas em Portugal, no regime de pensão completa;
- programa turístico e cultural.

As datas fixadas para as duas edições são as seguintes:

- 20 de Maio (entrega das candidaturas no Consulado Geral até 8 de Março)
- 20 de Outubro (entrega das candidaturas no Consulado Geral até 30 de Junho)

As fichas de inscrição e o regulamento encontra-se à disposição dos interessados neste Consulado Geral.

Consulado Geral de Portugal em Montreal

Informamos que a Direcção Regional das Comunidades do Governo Regional dos Açores levará a efeito, de 15 a 23 de Julho de 2005 o **ENCONTRO JOVENS 2005 – “SERE INFLUENCIAR”**, que decorrerá nas Ilhas do Faial e Pico.

Trata-se de uma acção que se destina a **juvems** com idades compreendidas entre os **21 e 30 anos, que provem documentalmente ser descendentes de açorianos, que tenham bons conhecimentos da língua portuguesa, estejam envolvidos em projectos culturais de iniciativa comunitária e que não tenham visitado os Açores, há pelo menos, 5 anos.**

As fichas de inscrição e o regulamento encontram-se à disposição dos interessados neste Consulado Geral e o período de inscrição decorre até 15 de Março de 2005.

GUIA DO CONSUMIDOR

CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO EM PORTUGAL
 EM 22 FEVEREIRO 2005
1 EURO = 1.6254

UM SERVIÇO DO
Millennium
 bcp

Consulado Geral de Portugal
 2020 Rua University, suite 2425
 Montreal (Québec) H3A 2A5
 Tel.: 514.499.0359

HORÁRIO DE ABERTURA
 2ª, 3ª, 5ª, 6ª das 9 às 12h30
 4ª das 9h - 12h30 e das 14h-17h

Site Web
 www.cgportugalmonreal.com

URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS

Ambulância	842-4242
Clinica Portuguesa Luso	849-2391
Polícia	9-1-1
Bombeiros	872-1212
Hospital Hôtel-Dieu	844-0161
Hospital Royal Victoria	842-1231
Hospital Ste-Justine	345-4931
Hospital Ste-Jeanne-d'Arc	842-6141
Hospital Montreal para Crianças	934-4400
Serviço de Auxílio aos Emigrantes (SANQI)	842-6891
Sun Youth, Serviços de Urgência	842-6822

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. Angolana de Montreal	313-6465
Associação N. S. de Fátima (Laval)	681-0612
Associação Portuguesa do Canadá	844-2269
Associação Portuguesa do Espírito Santo	254-4647
Associação Portuguesa de Lasalle	366-6305
Associação Portuguesa de Ste-Thérèse	435-0301
Caixa de Economia dos Portugueses	842-8077
Casa dos Açores do Quebec	388-4129
Centro de Ajuda à Família	982-0804
Centro Português de Referência	842-8045
Centro Comunitário do Espírito Santo	353-1550
Clube Oriental Português de Montreal	342-4373
Clube Portugal de Montreal	844-1406
Grupo Folclórico Campinos do Ribatejo	353-3577
Rancho Folclórico Verde Minho	768-7634
Ass. Port. West Island	684-0857
Português de Montreal	739-9322
Sporting Clube de Montreal	499-9420
Sport Montreal e Benfica	273-4389

IGREJAS

Igreja Baptista Portuguesa	484-3795
Igreja Católica de Santa Cruz	844-1011
Igreja N. S. de Fátima de Laval	681-4035
Assembleia de Deus	583-0031
Centro Cristão da Família	376-3210
Igreja Nova União	593-9950
Igreja Cristã Vitoriosa	525-9575

RÁDIO E TELEVISÃO

CH TV	514.522.4150
Portugalissimo	514.483.2362
Rádio Centre-Ville	514.495.2597
Radio Clube Mtl.	514.849.9901
TVPM	514.993.9047

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE
 681 Jarry Est 514.273.9638

CONFORT
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

HISPANO-LUSO
 220 Rua Rachel Est 514.849.8591

LATINO
 177 Mont-Royal Est 514.849.1153

LISBOA
 355 Rachel Est 514.844.3054

TAGUS
 4289 St-Laurent 514.844.3307

BOUTIQUES
BOUTIQUE ANA MARIA
 4409 St-Laurent 514.849.6619

CAIXA DE ECONOMIA
CAIXA PORTUGUESA
 4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES
PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL INC.
 4267 Av. Coloniale 514.285.1620
 514.672.4687

CLÍNICAS
CLÍNICA MÉDICA LUSO
 1 Mont-Royal Este 514.849.2391

CLÍNICA MÉDICA NOVA
 3755 Boul. St-Laurent 514.987.0080

CONTABILISTAS
GEORGE PRENDA, C.A.
 4157 St-Laurent 514.232.3095

DENTISTAS
DR. THUY TRAN
 4270 Boul. St-Laurent, #209 514.499.1624

DISCOS/LIVROS
DISCOTECA PORTUGUESA
 4276 St-Laurent 514.843.3863

ESCOLAS DE CONDUÇÃO
ESCOLA DE CONDUÇÃO BRUNO
 26 Jean-Talon 0 514.272.5779

ELECTRICIDADE
ELECTRO-LUSO
 225 Gounod 514.385.1484
 514.385.3541

FARMÁCIAS
FARMÁCIA TRANG
 4148 Boul. St-Laurent entrega ao domicílio 514.844.6212

FLORISTA
FLEURISTE FLORATERIA ENRG.
 90 Av. Des Pins O. 514.288.1322

FOTÓGRAFOS
PHOTO GALICIA
 4065 St-Laurent 514.845.5335

FUNERAIS
ALFRED DALLAIRE | MEMORIA
 www.memoria.ca
 4231 St-Laurent
 Eduino Martins, Cel.: 514.277.7778
 514.862.2319

ALFRED DALLAIRE Groupe Yves Legaré
 1350 Autoroute 13, Laval 514.595.1500
 Victor Marques 514.570.9857

GARAGENS
ALBERT STATION SERVICE
 4209 De Bullion 514.845.5804

HOTEL
RAMADA BLAINVILLE
 www.hotelramadablainville.com
 1136 Boul. Labelle 450.430.8950

IGREJAS
IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA
 Pastor Pedro Felizardo Neves
 6297 Monkland Ave. 514.484.3795

CENTRO CRISTÃO DA FAMÍLIA
 Assembleia de Deus do Canadá
 2500 Boul. Rosemont (esq. Iberville)
 Pastor: Carlos Figueiredo 514.376.3210

MÁQUINAS DE COSTURA
MONSIEUR MACHINE À COUDRE
 7341 St-Hubert 514.271.6452

MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC.
 Construção de monumentos
 1735 Boul. des Laurentides Laval, Québec 450.669.7467

MÓVEIS
ARCA
 4117 St-Laurent 514.842.0591

MEUBLES JEUNESSE
 4089 St-Laurent 514.845.6028

NOTÁRIOS
M. LUCIEN BERNARDO
 4242, Boul. St-Laurent, Suite 203 514.843.5626

EDUARDO DIAS
 4256 Boul. St-Laurent 514.985.2411

OURIVESARIA
OURIVESARIA ROSAS DE PORTUGAL
 3723 Boul. St-Laurent 514.843.8727

OURIVESARIA ZENITH
 4173 Boul. St-Laurent 514.288.3019

PSICÓLOGOS
JORGE VASCO
 406, St-Joseph Este 514.288.2082

QUIROPRATAS
DR. MARC CHENÉ
 "Centre Chiropratique"
 7050, Jean-Talon Este, Anjou 351-1716

RENOVAÇÕES
LES RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
 Tony 514.593.6649
 Dominique 514.842.6420

RESTAURANTES
CAFÉ AÇORES
 350, LIÈGE E. 514.858.6030

CASA VINHO
 3750 MASSON 514.721.8885

ESTRELA DO OCEANO
 101 Rachel E. 514.844.4588

SOLMAR
 111 St-Paul E. 514.861.4562

REVESTIMENTOS
ROBERT TAPIS E PRELATS
 4577 St-Laurent 514.845.1520

TAPIS RENAISSANCE ST-Michel
 7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

TIPOGRAFIAS
TYPOGAL LTÉE.
 4117-A, St-Laurent 514.844.0388
 Fax: 514.844.6283

AGENDA COMUNITÁRIA

Igreja St-Vincent Ferrier

Realizar-se-á no salão da Igreja St-Enfant-Jesus (5035 rua St-Dominique), no dia 5 de Março, pelas 19h00, um jantar dançante, animado pelo conjunto Joe & Duarte e D.J. Jeff, J.G. Night Productions, para angariar fundos para a reparação da Igreja St-Vincent Ferrier.

Para mais informações contactar: Sr. Padre Carlos Dias (514) 382-0128, Duarte Faria (514) 388-9152, Sílvio Machado (514) 594-1530 Padaria Lajeunesse (514) 272-0361

Clube oriental português de Mtl

O Conselho de Administração do C.O.P.M. pede que seja anunciado no nosso jornal o seguinte:

O Clube Oriental realiza no dia 26-Fev.-2005 o Baile de Carnaval, abrilhantado pelo conjunto Tropical, será servido jantar. Para mais informações contactar pelo tel. (514) 342-4373

Centro de Ajuda à Família

Cursos de informática: Introdução aos Computadores
 Encontram-se inscrições abertas para cursos de informática a começar no mês de Março. Acessível para todos com prioridade para os utentes do Centro. Para às inscrições comunicar através do 514-982-0804, ou por email centreaidefamille@qc.aira.com

Projecto Ler Consigo

A Associação de Professores de Português (APP)-Portugal está a convidar professores de português a organizarem sessões de leitura, com convidados exteriores à escola, na semana 14 a 18 de Março de 2005.

O objectivo é promover a leitura. Em 2004 um grande número de escolas, em Portugal e nas COMUNIDADES PORTUGUESAS espalhadas pelo mundo, aderiu a este projecto. Se for professor de português no estrangeiro, convide um antigo aluno, um encarregado de educação, um dirigente associativo, um funcionário do estado português ou um estrangeiro fluente em português a vir ler um texto na sua sala de aula. Se conhecer um professor, por favor, informe-o deste projecto. Em qualquer dos casos visite a página da APP (www.app.pt) e leia a documentação sobre o Projecto "Ler Consigo" bem como as leituras que em 2004 ocorreram em 60 concelhos portugueses, na África do Sul, Espanha, França e Suíça. Veja como o Engenheiro Belmiro de Azevedo e o presidente da Assembleia da República leram nas escolas que frequentaram quando eram alunos ou perto do seu local de trabalho, veja como Pauleta e a Embaixadora da Letónia em Paris foram ler, em português, ao Lycée International de Saint Germain-en-Laye. envio mais um comunicado de interesse:

Immeubles Predial inc.
 213 Rachel este
 845-7201

Carlos Modesto
235-0906

St-Denis Liège
 3 X 7 1/2
 Semi comercial

Restaurante bar
 cozinha portuguesa
 frango no curvao para fora
 VENDÁ RAPIDA - licença completa

Para a venda da sua Casa
 escolha o preço da comissão que quer pagar

Acção rápida 24/24
 Contacte: carlos.modesto@3web.com
514.235.0906

Maria Helena
Centro Português de Esoterismo
 10 Esplanado e a Cidade de novo mundo

Serviços:

- Tarot - consultas por telefone
- Astrologia
 - mapa astral (adultos e crianças)
 - mapa de compatibilidades
 - ascendentes

Podá receber os nossos serviços por correio

Consultas por telefone
 (Monline 0 Indicativo de Portugal +21 3182599)

Saiba as previsões para 2005
 Receta grátis as características do seu signo

Associação Portuguesa de Esoterismo (APE) - Centro de Estudos de Esoterismo
 Rua de São João nº 11, 1º andar - 1100-001 Lisboa
 Tel: 21 318 25 99 - Fax: 21 318 25 98
 E-mail: central@ape.pt
 Site: www.apeonline.com

Oração ao Sagrado Coração de Jesus

Agradeço ao Sagrado Coração de Jesus pela graça recebida. Que o Sagrado Coração de Jesus seja louvado, adorado e glorificado através do mundo. E por todos os séculos dos séculos, Amén.

Fazei esta oração durante nove dias e receberéis a graça pedida, mesmo parecendo-vos impossível. Não vos esqueceis de agradecer a Jesus e seu Pai Celestial com promessa de publicação pelo favor obtido.

A.S.

COM POESIA FIZ MAGIA

De um raio de sol fiz Verão
 De um charco eu fiz o mar,
 De uma pedra, fiz uma ilha
 De um grão de trigo fiz pão,
 De erva fiz uma árvore
 Com terra um Continente.
 De um pássaro fiz avião,
 De floco de neve fiz flor
 De uma rosa fiz beleza,
 De sorriso eu fiz amor
 Do azul do Céu Paraíso,
 Com dor, eu fiz a tristeza.

Amélia Oliveira-Vaz

TERRA NOVA

Procuramos operários com experiência em "pave-uni" e pavimento.

Bom salário

Tel: (514) 478-0388
 David Loucas

Aménagement Paysager L'Artisan

Procura homem para trabalho em muros e chãos de pedras. Com experiência. Boa remuneração - entre \$15 e \$20 por hora.

Época 2005
Contacte David.
(514) 979-5604

SERVIÇOS & NEGÓCIOS

PRECISA-SE

CADROPORTE
Pessoal para trabalho geral e para enquadramento de portas de metal.
700 boul. Industrial
BLAINVILLE
Gil da Silva (450) 434-9000
ext.238 (514) 708-3207

Operários c/ o mínimo de 5 anos de exp. em "pavé-uni" e muros de apoio. Bom salário. Tempo inteiro.
(514) 820-5247

RTD Transport
Uma oportunidade de carreira para motoristas sérios, nos Estados Unidos da América, no nordeste, no médio-oeste, no sudeste e nos E.U.A centrais. Muito bom salário.
Por favor chame Tony, no 514.685.0409

Precisamos, para a época 2005, pessoas com experiência em paisagismo. Com carta de condução. Deve falar francês ou inglês.
11510, 5^a avenue - RDP
Tony (514) 820-9373

Casa Napoli
Procuramos empregados/as de mesa, com experiência em "flambés", para restaurante italiano.

Apresentar-se com o seu CV no
6728 Boul. St-Laurent, em Montreal.

Paysagistes Trans-Uni

Procuramos pessoal com experiência, para trabalhar com « pave-uni » - incluindo muros e escadas em « pave-uni ». Boa remuneração, segundo experiência.
Tel : (514) 323-2527

PROCURAMOS

Empregada de balcão, tempo parcial.
Tel. (514) 272-0362

Precisamos de técnicos de som. A equipa portuguesa da Rádio Centre-Ville precisa de voluntários para colaborar como técnico de som. Oferecemos formação técnica na Rádio. Aos interessados, por favor comunicar com Ricardo Costa, ao **(514) 495-2597**.

JARDIM NOVO
Procura homens com ou sem experiência para trabalho em jardins, de preferência com carta de condução.

José (514) 829-9160
ou Nelson (514) 829-9159

Procuramos empregada de mesa com experiência. Restaurante de alta qualidade. Boas condições de trabalho e outras regalias.

Enviar CV por fax, à atenção de João Fonseca
FAX : (514) 849-9605

Precisamos de um padeiro com experiência.
Tel : (514) 522-4115

Precisa-se de empregados para trabalhar na caixa, balcão, etc., que fale francês, inglês e português. Tempo parcial ou inteiro. Por favor contactar o Sr. Paulo

(514) 842-5773

A Voz de Portugal na Internet

www.avozdeportugal.com
4231, Boul. St-Laurent
Montreal Qc. H2W 1Z4
Tel.: (514) 284-1813
Fax: (514) 284-6150

Companhia de construção procura pessoal para a época 2005: operador de rolo para asfalto, com mínimo de 5 anos de experiência; pessoa para assentar "pavé-uni", com um mínimo de 3 anos de experiência.
Joe (514) 808-0419

Operários para assentar « pavé-uni » e todo o género de muros de apoio, para empresa na margem sul de Montreal. Pessoas responsáveis e competentes com carro. Tempo inteiro ou parcial.
Tel : (450) 658-3387
Tel. Móvel : (514) 885-3306

A Voz de Portugal na Internet
www.avozdeportugal.com

VENDE-SE

Vende-se 1 andar em duplex, em cinco folhadas, 2 qts de banho, 2 terraços, cozinha, Rio do Mouro, linha Sintra.
Tel: (450) 664-7864

Vende-se ou troca-se bellissimo apartamento em Santarém perto do novo hospital. 3 grandes qts.salão c/ lareira, cozinha e 2 qts de banho.**Tel.: 514.326.9088**

Aluga-se

Aluga-se apartamento novo, na « zona » portuguesa.
Tel : (514) 288-9084

DIVERSOS

Linda, de la main
aux cartes Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo.
Rosa
Tel.: (514) 278-3956

O Sr. Leonardo, em conjunto com a Associação Portuguesa do Espírito Santo, está a organizar uma peça de teatro. Se alguém estiver interessado em participar, contacte o
Sr. Leonardo : (514) 389-0175

Oferecemos os nossos serviços para :
-Trabalhos em cerâmica
-Trabalho geral em pinturas, muros em folha de « gyprock »
A Bom Preço!
Tel : (514) 278-5882

Ofereço os meus serviços como electricista. Para trabalho residencial ou comercial.
Tel : (450) 445-7018
(514) 944-7018

Senhor português procura senhora, entre 55 e 65 anos. Assunto sério. Dar resposta por escrito ao Jornal A Voz de Portugal.
4231, boul. St-Laurent
Montreal, Qc. H2W 1Z4

RE/MAX REMAX AMBIANCE INC. Cloutier Immo agréé

CLEMENTINA SILVA
339-9647 • 382-0940

Vencedora Hall of Fame Club 100% OR

St-Michel Duplex renovado com garagem, rendimento de 20,900\$ por ano \$269,000.	Ahuntsic perto do metro Sauvé. Prédio de 13 apartamentos 5x4 1/2, 5x3 1/2, garagem. Em bom estado, aquecimento pago pelos rendeiros. Rendimento \$84,804 por ano
St-Therese - Duplex destacado, visto para a rua, suíte de casa em cima. Ideal como primeira casa para duas famílias por somente \$12,500 mais	St-Therese - Bungalow destacado com novo piso, garagem, cozinha em cantina, chão em cerâmica, quartos espaçosos. Chão novo em madeira. Preço reduzido
Ahuntsic - Condo, construído em 99, este "lot", 990 p.a. Perto do Metro Henri-Bourassa \$148,500	Ahuntsic - Condo impecável, dois terraços, lareira. Situaçao muito procurada por ser muito aquecida. \$179,000

RE/MAX DU CARTIER INC

Esc.: 281-5501
Res.: 328-5717

Olivia Paiva **Joseph Oliveira**

VIMONT Split level, 3 quartos, 2 cozinhas perto do hospital da St-Sauve. Cave terminada com sena e vidro	VIMONT Vimont Level Bungalow 3 qts, cave terminada. Novo aquecimento
Fabreville Perto do 440, cottage 3 quartos +1 cave terminada e piscina	Villeray - Novo no mercado Rua Du-Lacour, 1300 sq. ft. 2x3 1/2 - 30 pés de fachada. Garagem, cave terminada de 8' grande cozinha, porta para. Impecável.
Villeray Condo 1100 sq. ft. 3 qts, 1100 sq. ft. 4x4 1/2, 1100 sq. ft. 4x4 1/2, 1100 sq. ft. 4x4 1/2. Aquecimento electrico grande jardim	PLATEAU Rua Coloniale - Duplex em bom estado \$239,000
Villeray St-Jacques e Rosemont - 2x3 1/2, cozinha e casa de banho renovadas. Termina 2003, garagem. \$178,000. Muito interessante	

**** URGENTE ****

PRECISA-SE OPERÁRIO ESPECIALIZADO

Empresa de alumínio e metal, situada no sector este de Montreal, procura operário com experiência mínima de 5 anos. Salário pendente da experiência, de 18\$ a 25\$/h. O candidato deve ter experiência em:

- Leitura de planos
- Soldadura
- Fabricação de gabarito
- Fabricação de escadas
- Fabricação de estruturas em metal

Por favor contactar Gerry ao (514) 328-1017 local 225

Antonio Gomes **ROSETTA CUNSOLO**
Agências imobiliárias afiliadas

St-Michel \$295,000 Triplex, 2 X 3 1/2 e 1 X 5 1/2, aquecimento electrico, portas novas, garagem, possibilidade de bacheiro	Riviere Des Prairies \$245,000 Cottage com 3 quartos, constr. 2001, aquecimento electrico, garagem, cave acabada. Perto de transporte
Repentigny \$269,000 Bungalow destacado, piscina, 5 qts, lareira, cave acabada, garagem Duplex	Villeray \$263,500 Triplex actual, electrico, 2x4 1/2 1x3 1/2 Perto do Metro Fane
Pierrefond \$159,000 Bungalow renovado, 3 qts, lareira, este aquecido, perto do lago, terreno de 200 pc. Preço muito acessivel.	Riviere-des-prairies NOVO NO MERCADO 350,000\$ Magnifico cottage destacado, bem situado num sector muito procurado, 3 qts., 4 casas de banho, um quarto floo, lareira, galeria em cimento, garagem

1290 Bernard Ouellet, Bureau 100
Outremont (Québec) H2V 1V9
RE/MAX DU CARTIER

RE/MAX DU CARTIER-VILLERAY 7170 St-Laurent

Esc.: (514) 272-2432
Tel.: (514) 770-6200
Res.: (514) 272-2431

Arilindo (Alain) Velosa
Avaliação gratuita

72 CASAS VENDIDAS EM 2003

Ahuntsic Renovado com 1000 p.a. Perto do Metro. Cave terminada. Grande terreno. Privado	Villeray - 349 000\$ Muito bom estado, proprio de Alon. 2x4 1/2, 1x7 - Cave 6
Villeray - 369 000\$ Magnifico, impecavel, renovado, com piscina de variedade, 2x3 1/2 1x7, aquecimento de base duro	Villeray - 199 000\$ Sector silencioso, renovado - 3 quartos terminados. Grande terreno
Villeray Magnifico 3 qts, lareira, aquecido, lareira, magnifico em cantina, 1100 sq. ft. Cave terminada. Garagem	Villeray - 449 000\$ 30 de fachada 4x4 1/2, 1x7 1/2, 1100 sq. ft. 4x4 1/2, 1100 sq. ft. 4x4 1/2. Cave acabada

RE/MAX Alliance Inc.
Informação gratuita - casas, hipoteca...

EXPERIENCE **CARLOS AGOSTINHO**
Hall of Fame Esc.: 374-4000

ST-MICHEL - Bom duplex, Garagem, bom rendimento e bom preço	VILLERAY - Duplex, casa bacheiro, cave, estacionamento. Tudo renovado.
MONTREAL-NORTE - Duplex, com bacheiro, bem situado, com cave e garagem.	NOVO ROSEMONT - Bom duplex, 0 qts, duplo, muito agradável
ROSEMONT - Ótimo cond. 2 qts, Perto de Laurier \$142,000. Negócio	ST-MICHEL 3 plex bem situado, Grandes apartamentos

Concurso de quadras populares

I. Em cada um dos próximos três jornais (23 de Fevereiro, 2 e 9 de Março) serão publicados duas quadras populares faltando a cada uma o último verso.

II. As respostas escritas, isto é, o último verso de cada uma das seis quadras, deverão ser recebidas (por mão própria, carta ou fax) em A VOZ DE PORTUGAL, 4231 Boul. St-Laurent, Montréal, Québec, H2W 1Z4, fax: (514) 284-6150, até ao dia 14 de Março.

III. No dia 23 de Março, A VOZ DE PORTUGAL publicará o nome de todos os que enviaram as seis respostas certas.

IV. Em caso de igualdade o vencedor será decidido por meio de sorteio e terá como prémio um livro de Língua Portuguesa, oferta da Escola Secundária Lusitana.

1. Com três letras apenas
Escreve-se a palavra "mãe"
É das palavras pequenas
.....

2. Eu vi minha mãe rezar
Aos pés da Virgem Maria.
Era uma Santa a escutar
.....

Nova associação na paisagem lusófona de Montreal

Miguel Felix

A Universidade do Quebe-que em Montreal (UQAM) tem agora uma nova associação de estudantes lusófonos. Foi uma iniciativa de estudantes que têm o orgulho de conhecer a língua portuguesa. Esse projecto, que existia em pensamentos e sobre papel, é hoje uma realidade material da universidade.

A associação estudante de lusófonos é uma associação de estudantes da UQAM que falam português. Os seus objectivos são simples: ser o encontro de estudantes lusófonos universitários, ser o veículo da cultura lusófona e fazer a sua promoção na universidade. Esses objectivos são nobres e são interessantes na ideia porque a lusofonia é pouco conhecida.

A sede da associação está situada no local DS-3125 do pavilhão DeSève. Actualmente, a sua presidente é Paula das Neves. Esperamos que essa associação terá uma vida feliz e um apoio significativo da comunidade luso de Montreal.

O mestre da Paciência

Susana Sequeira

Este texto é de autor desconhecido, mas tem uma verdade que ninguém pode contradizer. Pois, tudo quanto os outros disserem, se você souber que não é verdade, você vale mais do que os outros podem dizer mesmo se são os piores insultos do mundo. Mais vale ter paciência e deixar passar do que pegar por tudo e ficar amargo na vida.

O Mestre da Paciência

Conta a lenda que um velho sábio, tido como mestre da paciência, era capaz de derrotar qualquer adversário. Certa tarde, um homem conhecido por sua total falta de escrúpulos apareceu com a intenção de desafiar o mestre da paciência. O velho aceitou o desafio e o homem começou a insultá-lo. Chegou a jogar algumas pedras em sua direcção, cuspiu em sua direcção e gritou todos os tipos de insultos. Durante horas fez tudo para provocá-lo, mas o velho permaneceu impassível. No final da tarde, sentindo-se já exausto e humilhado, o homem se deu por vencido e retirou-se.

Impressionados, os alunos perguntaram ao mestre como ele pudera suportar tanta indignidade.

O mestre então perguntou:

-Se alguém chega até você com um presente, e você não o aceita, a quem pertence o presente? A quem tentou entregá-lo, respondeu um dos discípulos. O mesmo vale para a inveja, a raiva e os insultos. Quando não são aceitos, continuam pertencendo a quem os carregava consigo. A sua paz interior depende exclusivamente de você. As pessoas não podem lhe tirar a calma. Só se você permitir...

A lingua de Camões

Victor Hugo

No meu apontamento da semana passada, onde analisei a situação em Portugal, eu concluí dizendo que é necessário preservar a língua portuguesa. Penso que o que mais define e identifica as pessoas são as suas tradições, a cultura e acima de tudo a língua.

Poderíamos citar muitos exemplos de povos que tudo têm feito para defender a sua autonomia e a sua língua. Recordemos o caso de Timor e mais concretamente aqui entre nós, o grande esforço que o Quebeque faz para que o francês seja salvaguardado.

Quando cheguei ao Canada, para que a minha integração fosse mais fácil nesta terra que me acolheu e onde decidi ficar a viver, primeiro aprendi o francês, a seguir o inglês, e até o italiano que era a língua do trabalho. Com os meus filhos que aqui nasceram e já estavam integrados, mandei-os aprender português e transmiti-lhes o gosto de Portugal e dos portugueses. Agora esforço-me para fazer o mesmo com os meus netos. Nas viagens que já fiz, mais do que o prazer de conhecer, tenho tido o prazer de comunicar e dividir as horas na praia com o conhecimento das pessoas e dos seus costumes. É pena que muitos jovens descendentes de portugueses, não falem a nossa língua. É evidente que aprender o português exige sacrifício e força de vontade e isso nem sempre se traduz em dinheiro. Mas como diz o ditado, nem só de dinheiro vive o homem?

Quando analisamos aquilo que as pessoas fazem, normalmente dizemos que é ânsia de poder, vaidade, desejo de serem importantes, ou ainda outros motivos, e com isso vulgarizamos o que eles fazem. Mas a verdade é que as obras só aparecem quando alguém as faz, senão ficam somente nas intenções. Em todas as comunidades existem os líderes, os que eu comparo a um comboio de mercadorias. Há umas centenas de carruagens, mas à frente, tem que haver uma locomotiva que os puxa, senão o comboio não avança.

No meu passatempo de hoje, quero fazer justiça e elogiar aqueles que se dedicam a ensinar o português aos jovens da nossa Comunidade. Em primeiro ao professor José Barros que desde 34 anos tem dado muitas horas à Escola Santa Cruz e à Escola Lusitana, aos professores e a todos os que têm colaborado nesta bela cruzada. Não sendo um grande desportista, nunca corri atrás das medalhas e se não gosto de as receber, ainda menos de as dar, mas acho que fazer justiça a quem merece, até deve ser normal, e como diz a bela frase: "Dai a César o que é de César e a Deus o que é de Deus".

E em nome dos alunos da nossa classe, quero agradecer ao Zé Barros, de partilhar connosco os seus muitos conhecimentos de história, uma das facetas que eu lhe desconhecia, e que considero como um Hermano Saraiva, em ponto mais pequeno.

CRÉATIONS FLORALES
Prop.: Manuel da Ponte
Entrega no domicílio
Aberto aos domingos

Monastesse ille

Flores naturais e artificiais para
todas as ocasiões e para todo o mundo



**O cliente que vem buscar a sua encomenda,
receberá uma LEMBRANÇA.**

TEL.: 514-374-2014 FAX: 514-374-1854
4695 Jarry, E. HIR 1X6

totta

Escritório de Representação em Montreal

Temos as melhores condições para as suas poupanças em Portugal.

Para saber das características do nosso novo depósito em Dólares canadianos

CAD DIGITAL

5,00%

no 1º ano

Contacte-nos na nossa Representação mais próxima de si,
ou através dos telefones (514) 281-0702 - Montreal
(416) 538-7111 - Toronto

SOMOS

BANCO SANTANDER TOTTA

**E QUEREMOS ESTAR PERTO
DE QUEM ESTÁ DISTANTE**

Sonda europeia localiza mar gelado em Marte

A imagem recolhida pela sonda espacial europeia Mars Express parece ser finalmente a prova de que os cientistas precisavam para dar como certa a existência de água em Marte. No pólo Norte do planeta vermelho foi localizada uma densa capa de gelo submersa.

As novas observações da sonda europeia Mars Express sugerem a existência de um mar a 5 graus Norte do Equador de Marte. Esta será muito provavelmente uma das maiores descobertas há muito esperada pela comunidade científica. Escondido na imensa capa de gelo, é bem possível que esta suposta grande massa de água, detectada nas imagens enviadas pela Câmara Stereo de Alta Definição da Mars Express, seja a prova de que os cientistas precisam para finalmente justificarem o que há muito têm vindo a defender.

Michael Carr, especialista do US Geological Survey, em Menlo Park, na Califórnia, lembrou à "New Scientist" que já se sabia "de onde teria vindo toda aquela água", depois de terem sido localizadas diversas formações montanhosas no planeta, nas quais foi possível observar a influência da água na definição do relevo (na foto). "Conseguimos identificar os vales cravados pela passagem da água a partir daquela área [pólo Norte de Marte]", anunciou Michael Carr. Segundo o próprio, é provável "que o gelo ainda lá esteja retido no subsolo, protegido pela camada vulcânica", sugeriu à "New Scientist". Esta é também a opinião de Bill Boynton, da Universidade do Arizona. Para este investigador, uma outra imagem recolhida pela sonda Mars Odyssey

da NASA revela a existência de hidrogénio no pólo Norte de Marte. Boynton defende que a água estará distribuída uniformemente, e acredita que "em



praticamente qualquer lugar nessas latitudes [nas regiões polares de Marte] bastará cavar alguns centímetros para que seja possível encontrar gelo", sustentou à revista "Science". A equipa de investigadores liderada por John Murray, da Open University, no Reino Unido, relatou à New Scientist que esta vasta massa de água gelada submersa deverá ter entre 800 a 900 quilómetros de tamanho e uma profundidade de, aproximadamente, 45 metros. Estas novas e surpreendentes revelações serão apresentadas no próximo dia 18 de Março por altura da realização da Conferência sobre Ciência Planetária e Lunar no Texas, Estados Unidos.

Esta é talvez uma das grandes notícias esperadas por vários especialistas na matéria, depois de se ter amplamente discutido e apresentado inu-

meras teorias sobre a existência de água em Marte. Ainda na semana passada, o robot espacial da NASA recolheu uma rocha perto das colinas Columbia que, segundo Steve Squyres, director da missão Spirit / Opportunity a Marte, parece ser "a prova concreta da existência de água" em Marte. Também Vittorio Formisano, investigador do Instituto de Física e Ciência Interplanetária, em Roma, se baseou nas imagens recolhidas recentemente pelo telescópio espacial Hubble, para defender que, no planeta vermelho, existe mais metano do que se imagina. Como tal, aquele especialista recusa-se a descartar a possibilidade de existir vida em Marte.

Agora, mais do que nunca, a discussão sobre a existência de água em Marte parece tomar



forma. As múltiplas marcas deixadas na topografia do planeta indiciam a existência daquele precioso líquido. É provável que, na primeira missão humana a Marte, defendida pela administração Bush, possa ser tirada a verdadeira "prova dos nove". Até lá, tanto a agência espacial norte-americana, NASA, como a agência espacial europeia, ESA, têm desenvolvido esforços para que, pelo menos, o debate não esmoreça.



Mario Jardel – mais um capítulo



Mais um capítulo na atribulada carreira de Mário Jardel. O avançado brasileiro rescindiu contrato com o Alavés, clube da 2ª Divisão espanhola, depois de ter chegado há cerca de um mês para conquistar o seu espaço e poder fazer aquilo que mais gosta: marcar golos. Mas nada feito.

O jogador optou pela saída face ao impasse criado pelo Newell's Old Boys. O clube argentino nunca enviou o certificado internacional do jogador, pois alega que Jardel nunca deveria ter rescindido por alegados salários em atraso.

«Durante as últimas semanas esperámos que se resolvesse o conflito pendente entre o jogador e o Newell's Old Boys. Mário Jardel, por iniciativa própria, decidiu abandonar o Alavés e regressar ao Brasil», revelou, em comunicado, o presidente do clube espanhol, Dmitry Piterman.

Depois de ter abandonado o Sporting, no final da época 2002/03, Jardel nunca mais conseguiu relançar a carreira que fez dele um dos mais temíveis avançados do mundo.

O árbitro estava bêbado, claro

Tinha acabado de expulsar quatro jogadores do jogo entre o Voran Ohe e o Fatihspor, do campeonato alemão da 2.ª divisão, reagiu mal a algumas manifestações de descontentamento e quase entrava em confronto físico com público. Dizer-lhe que estava bêbado deve ter sido, por isso, a ofensa menos insultuosa que lhe foi dirigida. Pois não é que dito árbitro estava mesmo bêbado? A confirmação veio logo no final do jogo, pela voz da própria polícia presente no local do jogo. As forças da autoridade esperaram que o árbitro abandonasse o estádio no seu próprio carro, fizeram-lhe o teste do balão e o resultado foi inquestionável: tinha uma taxa de alcoolémia no sangue cinco vezes superior ao permitido.

Adeptos condenados a prisão por distúrbios, um exemplo para Portugal

Quatro adeptos do Olympiakos, primeira divisão grega, foram condenados a penas de prisão pelo tribunal devido a distúrbios provocados no jogo com o Ergotelis Creta, da 19ª jornada do campeonato. Dois dos adeptos foram julgados por crimes de arremesso de objectos, violência física, posse de objectos perigosos e alteração da ordem pública e condenados a 12 meses de prisão, e os outros a 15 meses, segundo fonte judicial. Além das penas de prisão, os réus terão ainda de pagar multas no valor de três mil euros.

Djalminha pôs fim à carreira

O brasileiro Djalminha, antigo internacional, anunciou o fim da sua carreira profissional, que começou há 16 anos e na qual marcou 166 golos em 524 jogos disputados. O médio, 34 anos, disputou o seu último jogo no segundo semestre de 2004, depois de rescindir o contrato com o América do México, no qual teve uma passagem frustrante de três meses. Sem poder manter o seu habitual estado físico, o brasileiro, que representou a selecção do seu país em 14 ocasiões, apenas jogou de forma oficial com o clube durante 170 minutos. A carreira de Djalminha teve o seu auge na equipa galega do Deportivo da Corunha, com o qual conquistou quatro títulos em seis épocas. O mais significativo foi o campeonato espanhol de 1999/2000, no qual marcou dez golos em 31 encontros. O médio foi lançado profissionalmente no Flamengo pelo treinador Telé Santana.

Académica: é para valer?

Adivinha: qual é a equipa qual é ela que conseguiu duas vitórias nas duas últimas jornadas?



Resposta: a última classificada. Nesta Superliga acontece isto, a Académica, que tem de olhar para cima para conseguir ver os outros, possui a melhor série de vitórias em curso. São só duas seguidas, é verdade, mas não se pense que está longe do melhor registo da temporada: quatro.

Bastaram dois golos do reforço de Inver-no, Marcel, para os estudantes reco-meçarem a pensar em ficar entre

os melhores.

Dois golos marcados, nenhum sofrido. Um excelente registo nos dias que correm. E o «regresso» de um clube que parecia perdido para a Superliga. Será para valer

CLASSIFICAÇÃO – SUPERLIGA

Clube	Pts	J	V	E	D	GM-GS
FC Porto	41	22	11	8	3	27-14
Benfica	41	22	12	5	5	35-22
Sporting	39	22	11	6	5	46-27
Boavista	39	22	11	6	5	29-27
Sp. Braga	37	22	10	7	5	29-16
Marítimo	34	22	8	10	4	25-19
Rio Ave	32	22	7	11	4	29-29
V. Setúbal	31	22	8	7	7	30-25
Nacional	30	22	9	3	10	28-30
V. Guimarães	30	22	8	6	8	21-20
U. Leiria	28	22	6	10	6	20-22
Belenenses	28	22	8	4	10	32-28
Penafiel	23	22	7	2	13	23-39
Gil Vicente	23	22	6	5	11	22-26
Estoril	22	22	6	4	12	26-34
Moreirense	21	22	4	9	9	20-32
Beira-Mar	19	22	4	7	11	22-40
Académica	19	22	5	4	13	16-30

SUPER LIGA – 22ª JORNADA

Benfica	2-1	V. Guimarães
Nacional	1-0	Sp. Braga
Gil Vicente	0-1	Académica
V. Setúbal	2-2	Moreirense
Marítimo	0-0	Beira-Mar
Rio Ave	2-2	Boavista
U. Leiria	0-0	Sporting
Estoril	3-2	Penafiel
Belenenses	0-1	F.C. Porto

SUPER LIGA – 23ª JORNADA

Sp. Braga	25 Feb 16:30 x	Gil Vicente
Penafiel	26 Feb 13:45 r	Belenenses
Boavista	26 Feb 14:30 x	U. Leiria
Académica-V	27 Feb 11:00	Setúbal
Moreirense	27 Feb 11:00	Marítimo
V. Guimarães	27 Feb 13:15 x	Nacional
Beira-Mar	27 Feb 11:00	Rio Ave
F.C. Porto	28 Feb 14:45 x	Benfica
Sporting	28 Feb 16:30 r	Estoril

SportTV --> x Rtp1 --> r

Chez le Portugais
 Café • Bar • Petiscos • Pequeno mercado
Novo - Novo - Novo
 Músicos da casa aos sábados
Libério Lopes e António Moniz
 Sábado 26 de Fevereiro com António Horácio
 Sábado 05 de Março Fado Vadio
 António Horácio todas as sextas-feiras
 Bem-vindo a todos
 4134 boul. St-Laurent, Montreal
 Para reservar tel.: (514) 849-0550

CLASSIFICAÇÃO – LIGA DE HONRA

Clube	Pts	J	V	E	D	GM-GS
P. Ferreira	45	22	13	6	3	39-28
E. Amadora	43	22	12	7	3	33-17
Naval	39	22	11	6	5	37-20
Marco	38	22	10	8	4	30-22
Maia	36	22	10	6	6	32-21
Feirense	33	22	10	3	9	27-30
Desp. Aves	32	22	10	2	10	27-22
Olhanense	30	22	8	6	8	25-25
Leixões	30	22	8	6	8	25-23
Portimonense	30	22	8	6	8	29-28
Ovarense	29	22	8	5	9	28-33
Desp. Chaves	25	22	6	7	9	10-20
Santa Clara	24	22	7	3	12	27-36
Varzim	24	22	6	6	10	23-29
Gondomar	23	22	6	5	11	17-26
Felgueiras	22	22	5	7	10	21-26
Sp. Espinho	22	22	5	7	10	24-32
Alverca	20	22	6	2	14	11-27

LIGA DE HONRA – 22ª JORNADA

Leixões	0-0	Marco
Maia	4-0	Desp. Chaves
Portimonense	1-1	Felgueiras
E. Amadora	3-0	Alverca
Naval	2-1	Sp. Espinho
Feirense	2-0	Gondomar
P. Ferreira	3-2	Olhanense
Santa Clara	2-0	Ovarense
Desp. Aves	0-0	Varzim

LIGA DE HONRA – 23ª JORNADA

Varzim	-	Leixões
Marco	-	Maia
Desp. Chaves	-	Portimonense
Felgueiras	-	E. Amadora
Alverca	-	Naval
Sp. Espinho	-	Feirense
Gondomar	-	P. Ferreira
Olhanense	-	Santa Clara
Ovarense	-	Desp. Aves

AGORA DISPONÍVEL NO CANADÁ GRATUITAMENTE

Eurotech Electronique

Novo sistema para captar a RTP legalmente e sem mensalidade, com uma antena de menos de 1 metro de diâmetro!

Programação

QUEM QUER SER MILIONÁRIO
 A MINHA SOGRA É UMA BRUXA
 AS LIÇÕES DO TONECAS
 GOSTOS E SABORES

TELEJORNAL
 CONTRA-INFORMAÇÃO
 NOTÍCIAS RTP AÇORES E RTP MADEIRA

DESPORTO
 FUTEBOL: 1ª LIGA
E MUITO MAIS....

PORTUGAL NO CORAÇÃO
 Talk-Shows

PRACA DA ALEGRIA
 Talk-Shows

NUNCA DIGAS ADEUS
 (Produção TV)

MAGAZINE CANADÁ CONTACTO

Para mais informações contactar Daniel Almeida
 Tel.: (514) 727-2674



Encarnados vão ao dragão com os mesmos pontos do Porto

O Benfica conquistou um dos pontos, mas foi encostado à vitória por um Vitória de

Guimarães muito perigoso, ambicioso e perulário. O espírito de sacrifício e o empenho dos encarnados também se revelaram decisivos para o desfecho da partida.

Nesta jornada, comprovou-se a dificuldade que os líderes - é melhor designar assim todos os cinco da frente, tal a velocidade a que eles vão alternando no topo - sentem para somar dois triunfos consecutivos. Os únicos que tinham ganho há uma semana, Sporting e Boavista, acabaram por se dar felizes com os respectivos empates. Isto porque o Leiria dominou o Sporting até ao intervalo e o Rio Ave venceu mesmo o Boavista quando chegou o descanso. Lá acabaram por deixar fugir o FC Porto e o SL Benfica, o que se ia adivinhando depois de Couceiro ter atingido aquela estranha marca de em sete pontos somados pela sua nova equipa seis tê-los ganho fora...

Curiosidade

Há um novo campeonato emotivo na SuperLiga. Se na frente estão cinco a correr pelo título, nas traseiras há agora seis a fugir às aflições. É um sexteto bastante equilibrado depois de a Académica, comprovando que investiu bem uma pequena fortuna em Marcel, ter somado o segundo triunfo seguido com golos do novo ponta-de-lança, de o Beira-Mar ter somado o segundo empate consecutivo, o Moreirense ter igualmente ganho um ponto em Setúbal e o Estoril ter batido o Penafiel. Além deste último, também o Gil Vicente não terá motivos para sorrir. Apenas quatro pontos separam o sexteto.

Taça UEFA Feyenoord-Sporting: Sem Polga, Beto e Custódio e Tiago

Como se já não bastassem os problemas de José Peseiro, o guarda-redes Tiago lesionou-se e não pôde ser convocado para a partida de quinta-feira, em Roterdão, Holanda, frente ao Feyenoord, a contar para a segunda mão dos 16 avos-final da Taça UEFA. O técnico, sem os centrais Polga e Beto, ambos lesionados, terá de "remendar", mas causou alguma surpresa a chamada do jovem defesa Miguel Veloso. Também Douala, que há mais de um mês não joga, pois foi opera-

do a uma hérnia inguinal, está na lista de escolhidos, assim como Tello e Miguel Garcia. Problema com difícil solução é a ausência de Custódio, expulso no jogo da primeira mão, em Alvalade e que os leões venceram por 2-1. Esta margem vantagem terá de ser defendida com unhas e dentes e Peseiro vê afastados alguns dos seus valores mais seguros. Recorde-se que Peseiro não orientará os seus homens do banco, pois também foi castigado pela UEFA que, dando cumprimen-

to aos regulamentos, não o autoriza sequer a deslocar-se aos balneários. Depois do treino na academia de Alcochete, Peseiro divulgou a lista de escolhidos, em que não constam os pontas-de-lança Pinilla e Mota. Convocados: Nelson, Ricardo, Hugo, Enakarhire, Miguel Garcia, Mário Sérgio, Paíto, Rui Jorge, Miguel Veloso, Rogério, Carlos Martins, Pedro Barbosa, Tello, Rochemback, João Moutinho, Hugo Viana, Niculae, Sá Pinto, Douala e Liedson.

Liga dos CAMPEÕES - FC Porto-Inter de Milão: Ausências de peso, mas regressam McCarthy, Maniche, Seitaridis e Pedro Emanuel

O FC Porto trabalhou no Estádio do Dragão, o último treino antes da partida com o Inter de Milão, referente à primeira mão dos oitavos-final da Liga dos Campeões. Como UEFA obriga, os primeiros 15 minutos foram abertos aos jornalistas. Assim, pôde-se ver todo o plantel junto, mesmo os jogadores que não alinharão, a fazer o aquecimento. Depois, o costume, isto é, todos para a rua, que a hora é de concentração e muitos segredos e pormenores para afinar. Jorge

Costa iniciou os trabalhos com os companheiros, mas, após aqueles primeiros 15 minutos, não se sabe o que se passou. De qualquer forma, o capitão, apto ou não, nunca podera jogar por estar castigado, assim como o brasileiro Diego. Para além destes dois, também Leo Lima não está convocado, dado que já esta época alinhou numa prova da UEFA, ao serviço do Marítimo, assim como Ibson, que não está inscrito. Leandro do Bonfim, mesmo que não tivesse jogado esta temporada

numa competição europeia estaria sempre de fora, pois ainda não resolveu a sua situação com o PSV, Holanda. As boas novidades para o técnico José Couceiro são os regressos de Maniche, Pedro Emanuel, McCarthy e Seitaridis, com os quais não tem podido contar, por estarem castigados, para os desafios da Superliga. Com estes quatro jogadores, a equipa tornar-se-á, certamente, mais forte e coesa.

Liga dos CAMPEÕES - FC Porto-Inter de Milão: José Couceiro: "Temos de impor as nossas capacidades"

Ao vê-lo, a José Couceiro, na conferência de Imprensa, ninguém diria que faz hoje a sua estreia à frente de uma equipa na Liga dos Campeões, e logo contra o poderoso Inter de Milão. Sorridente, resposta rápida e a dizer mesmo que a

partida e a estreia não lhe tiram o sono, José Couceiro deu uma imagem de segurança e consciência das próprias forças, que todos esperam se estenda à equipa, aos jogadores que entrarão em campo. Reconhecendo que a formação italiana

é muito eficiente no ataque, onde pontificam nomes como Adriano, Vieri ou Júlio Cruz, Couceiro garantiu que não haverá marcações individuais. "O Inter tem um sistema fortemente ofensivo. Em todos os jogos tomamos muitos cuidados defensivos e vamos fazê-lo, mas o FC Porto não fará nenhuma marcação individual". A descontração de José Couceiro não passou despercebida aos jornalistas, portugueses e italianos e o técnico satisfaz a curiosidade: "Não estou minimamente nervoso por ser a minha estreia na Champions League, alguma vez teria de ser a primeira. Não, nunca durmo mal, não tenho esse problema". No mesmo tom, Couceiro, sem minimizar o adversário, sem arrogância, não podia ser mais simples e directo ao abordar qual será, ou qual terá de ser, a postura dos dragões: "Temos de impor as nossas capacidades". Veron disse, em Itália, não conhecer nenhum jogador do FC Porto. Uma forma de menosprezar e tirar importância à equipa com que tem de se bater em dois jogos, assim como quem diz "tão fácil como mudar os cueiros a um bebé", esperando que a sobrecarga tenha algum efeito no estado de espírito dos dragões. José Couceiro não deixou passar em claro: "Não admito que Veron não conheça nenhum jogador do FC Porto. Admito que não me conheça a mim, mas não admito que não conheça nenhum jogador do FC Porto, a equipa campeã europeia. Não ser que não goste de futebol".

Predial courtier immobilier agréé
213 Rachel Este

José Vieira
Agente imobiliário afiliado

Tenho acesso a todas as propriedades que estão à venda no mercado. Para uma venda ou compra a seu favor, tenha confiança em José Vieira

St-Denis Splex \$495.000	St-Michel Louvain / 14a Ave. \$439.000
Anjou 6261 Roi-René 8plex \$495.000	Jarry/St-Dominique Rendimento: \$60.000 por ano

514.914-3491

2005 O ANO DA ACURA

Alugar a partir de **438\$*** por mês
0\$* DE DEPOSITO DE SEGURANÇA

Inclui:

- Motor VTEC™ V6 de 270 ch
- Inteiro em cores
- Abertura de teto eléctrica
- Janets 17" em "alage" de alumínio
- Sistema de assistência de estabilidade do veículo (VSA)
- Sistema de travões anti-blocagem (ABS)
- Sistema estereo AM/FM/ED com 8 autofalantes e DVD-Audio
- Climatização automática E muito mais...

4,8*

Se o tempo, é dinheiro,... já é tempo!

LUCIANI LUCIANI ACURA 4040, rue Jean-Talton Geste Montreal (514) 340-1344

ACURA

ANUNCIAMOS COM MUITO PRAZER, A GRANDE ABERTURA DE LONGEVITA DIA 10 DE FEVEREIRO

Encontre todos os cuidados de saúde que necessita!

- Vitaminas
- Minerais
- Fórmulas homeopáticas
- Ervas

Durante as duas primeiras semanas, receberá um desconto de 10%. Fazemos apontamentos para ver um especialista

Enquanto espera, podes saborear um café no segundo andar

6409 rua Papineau
Tel.: 514.376.3256 - 514.376.3257

Horário
10h00 às 19h00 - segunda à quinta
10h00 às 21h00 - sexta e sábado

*Preço de aluguer de longo prazo de aluguer de longo prazo... (text small)